



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Gontenschwil und die Region

10/2022



Gemeinsam  
für einen  
aktiven Kanton  
in Bewegung



LEBENSRAUM  
AARGAU

Die gemeinnützige Stiftung der  AKB

Jetzt Projektgesuch einreichen!

[www.lebensraum-aargau.ch](http://www.lebensraum-aargau.ch)



Gemeinde  
Gontenschwil

### Gemeindeverwaltung Gontenschwil

Turnhallestrasse 623, 5728 Gontenschwil  
Telefon: 062 767 10 40, Telefax: 062 767 10 41  
E-Mail: [kanzlei@gontenschwil.ch](mailto:kanzlei@gontenschwil.ch)  
Web: [www.gontenschwil.ch](http://www.gontenschwil.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	geschlossen
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	08.00 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	07.00 – 13.00	durchgehend

Für Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte direkt an die zuständige Abteilung.

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

### Grüngutabfuhr

6., 13., 10. und 27. Oktober

### Häckseldienst

21. November

### Gemeindeversammlung

25. November

### Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Gontenschwil



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich



## Aus dem Gemeinderat



**Liebe Gontenschwilerinnen, liebe Gontenschwiler**

«Der Preis des Erfolges ist Hingabe, harte Arbeit und unablässiger Einsatz für das, was man erreichen will.»

Nach vier Tagen mit spannenden und begeisterten Wettkämpfen haben die SwissSkills 2022 ihre Gewinnerinnen und Gewinner bekannt gegeben. 279 Teilnehmende durften am Samstagabend in Bern eine Medaille und die Glückwünsche von Bundesrat Guy Parmelin entgegen nehmen. 20 junge, motivierte und starke Berufsleute/Lernende kommen aus dem Kanton Aargau.

Silja Wiederkehr wurde für ihre hervorragende Arbeit im Formenbau mit der Silbermedaille ausgezeichnet. Sie gehört zu der Berufselite. Ihre vierjährige Lehre absolviert sie im 4. Lehrjahr bei der Firma Paul Lüthi AG in Gontenschwil. Der Gemeinderat hat Silja Wiederkehr und dem Lehrbetrieb herzlich zu diesem grossartigen Erfolg gratuliert.

Es sind die jungen Berufsleute, die unsere Zukunft gestalten werden, unsere Zukunft ausmachen. Unterstützen wir sie mit allen möglichen Kräften. «Erfolg macht glücklich, dazu braucht es Vorleistungen.»

Glücklich haben uns auch die Jungbürger wieder gemacht. Die Jungbürgerfeier ist jedes Jahr

ein ganz besonderes Erlebnis. Die jungen Leute werden 18, bekommen Rechte und Pflichten. Sie dürfen sich nicht nur für das gesellschaftlichen Leben engagieren, auch im politischen Leben sind sie gewünscht, sogar gefragt, ihre Meinungen, ihre Beiträge einzubringen, sie sind wichtig. Die Jungbürger werden vom Gemeinderat jährlich für die gemeinsame Feier eingeladen, gemeinsam verbringen wir jeweils einen aktiven und auch gemütlichen Abend.

Und jedes Jahr darf der Gemeinderat feststellen, wir haben gfreute, motivierte, herrliche junge Menschen. Wir sind stolz auf sie. Dieser gemeinsame Abend ist immer wieder eine Bereicherung.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden befassen sich mit den empfohlenen Energiesparmassnahmen und der Situation mit einem allfälligen Blackout. Wo können wir wie was und warum einsparen. Wie organisieren wir uns bei einem Blackout. Diese Fragen werden geklärt, auch regional. Alle Massnahmen müssen einen Sinn machen, die Auswirkungen dürfen nicht einschneidender sein als die Massnahmen selber. Die Bevölkerung wird zeitnah informiert.

Alle, können wir unsere Beiträge leisten, Prioritäten setzen. Mit einfachen Massnahmen den Stromverbrauch senken.

**Puerto Mate**  
Granatapfel / Zitronengras  
50cl Brik  
**1.50** statt 2.–

**25% GÜNSTIGER**

**San Clemente**  
Naturale / Frizzante  
Wasser aus der Sonnenstube Ticino  
6 x 1.5Liter Pet  
**3.60** statt 4.80

**30% GÜNSTIGER**

**Henniez**  
grün / rot / blau  
6 x 1.5Liter Pet  
**4.80** statt 6.90

**Ramseier**  
Apfelschorle  
6 x 1.5Liter Pet  
**12.60** statt 15.90

**Eichhof**  
Lager, helles Bier  
50cl  
**1.35** statt 1.45 + Depot

**Chopfab**  
Draft / White  
6 x 50cl Dosen  
**10.80** statt 12.60

**Desperados**  
Tequila-Bier  
6 x 50cl Dosen  
**12.–** statt 16.80

**44% GÜNSTIGER**

**Feldschlösschen**  
Original  
24 x 33cl Flaschen  
**19.20** statt 34.80

**Schützengarten**  
Lager hell  
24 x 50cl Dosen  
**22.80** statt 38.40

**40% GÜNSTIGER**

**Tosone**  
Nero d'Avola Terre Siciliane  
75cl  
**14.90** statt 18.40

**Desire Lush & Zin**  
Primitivo di Puglia  
75cl  
**9.90** statt 12.90

**Val de Vid**  
Verdejo Rueda  
75cl  
**11.90** statt 14.50

**Quinta de Quercus**  
Uclés  
75cl  
**13.90** statt 16.50

**Silentium**  
Primitivo di Manduria  
75cl  
**14.90** statt 17.90

**Jack Daniel's**  
Old No.7  
Tennessee Whiskey, 40% Vol.  
70cl  
**28.40**

**Whitley Neill**  
Handcrafted Dry Gin  
Rhubarb & Ginger  
43% Vol. 70cl  
**33.90**

**Hendrick's**  
Gin  
41.4% Vol. 70cl  
**35.90**

**Smokehead**  
Single Malt Scotch Whisky  
43% Vol. 70cl  
**54.90**

**Ballantine's Finest**  
Blended Scotch Whisky  
40% Vol. 70cl  
**17.90**

**RIO**  
besser trinken

**Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag**  
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Angebote:  
**rio-getraenke.ch**  
Angebote gültig vom 28.09.22 bis 11.10.22

**Chivas Regal 12y**  
Blended Scotch Whisky  
40% Vol. 70cl  
**34.90**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

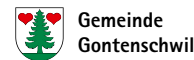
**erismann**

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



## Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

Weihnachten ist nicht mehr weit weg. Lichter in der dunklen Zeit tun uns gut. Die Weihnachtsbeleuchtung im Dorf wird sehr geschätzt. Der Gemeinderat klärt zur Zeit den Stromverbrauch im Zusammenhang mit der Strassenbeleuchtung. Wenn wir die Auswirkungen kennen, werden wir entscheiden. Wir sind uns heute schon einig, ganz möchten wir die Weihnachtsbeleuchtung nicht ausfallen lassen.

«Jeder Schatten kann auch immer ein Wegweiser zum Licht sein.»

E.F.

Ihr Gemeindeammann  
Renate Gautschy



**PARTYSERVICE**  
**METZGEREI**  
**ULMANN**  
**ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

## Gemeindenachrichten

### Erteilte Baugesuche

**Haller Urs**, Gontenschwil – Um- und Wiederaufbau des Gebäudes Nr. 47 (nach Brandfall), Parzelle 1949, Birchgasse. **Frey Simon und Katri Anneli**, Gontenschwil – Dachum- und Ausbau sowie Einbau von zwei Dachfenstern, Parzelle 2641, Bergstrasse 885. **Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Aarau** – Bau eines Laichgewässers (Amphibien-förderungsmassnahmen), Parzelle 2768, Hinterfeldstrasse. **EWS Energie AG, Reinach** – Kabelverteilkabine für die Elektrizitätsversorgung, Parzelle 2037, Bahnstrasse 58.

### SBB-Tageskarten Gemeinden

Gemäss Alliance SwissPass, Bern, wird das Angebot «Tageskarte Gemeinde» im Jahr 2023 eingestellt. Die Gemeinde Gontenschwil bietet somit im kommenden Jahr letztmalig den Kauf von 2 SBB-Tageskarten Gemeinden an. Der Verkaufspreis wird unverändert bei CHF 45.00 pro Karte belassen. Die Tageskarten können auch weiterhin mit Reka-Checks bezahlt werden. Eine frühzeitige

Reservation wird empfohlen. Für die Reservation und Herausgabe der Tageskarten ist die Gemeindeganzlei (062 767 10 40) zuständig. Es besteht auch die Möglichkeit die Tageskarten direkt online unter [www.gontenschwil.ch](http://www.gontenschwil.ch) zu reservieren.

### Gemeindeversammlung vom 25. November

Die Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. November 2022 haben nur über die Pflichttraktanden (Protokoll und Budget 2023) zu befinden. Es kommen keine weiteren Sachgeschäfte oder Kreditbegehren zur Abstimmung.

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Eigentümer und Mieter von Grundstücken an öffentlichen Strassen und Gehwegen sowie dem Gemeingebrauch zugänglichen Privatstrassen werden gebeten, ihre Bäume, Sträucher, lebenden Hecken und sonstigen Pflanzen so zurückzuschneiden oder nötigenfalls zu entfernen, dass die Verkehrssicherheit jederzeit gewährleistet ist.

Freie Gewerbefläche  
T +41 61 285 14 00

121m<sup>2</sup> Gewerbefläche  
perfekt als Büro oder  
Dienstleistungsanbieter

[www.brimmobilien.ch/vermietung](http://www.brimmobilien.ch/vermietung)



**BR**

**IMMOBILIEN**



## Vereine

**Alle Gontenschwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Armbrustschützen

Infos: Kuster Marcel, Brüggelmattstrasse 4, 5737 Menziken, 062 771 94 79, md.kuster@bluewin.ch

### Bibliothek

Die Bibliothek befindet sich im Erdgeschoss des Husmatt-Schulhauses. Öffnungszeiten: Mo., 18.00 – 19.30 Uhr; Mi., 14.00 – 15.30 Uhr; Sa., 10.00 – 11.30 Uhr. Während der Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen. Infos: Erismann Ursula, Dorfstrasse 188, 062 773 22 50

### Club K

Infos: Würgler Didi, Hübelstrasse 254, 079 371 41 10, didi.wuergler@bluewin.ch

### Damen-Kegelklub Bad Schwarzenberg

Infos: Voramwald Heidi, Sandhübelstrasse 470, 5737 Zetzwil, 062 773 19 27, fam.voramwald@gfwnet.ch, www.fatkv.ch

### David Brown & Case Club Switzerland

Infos: Dätwyler Alfred, Wilistrasse 240, 079 938 02 31, wilianer@bluewin.ch

### Dorfmuseum

Infos: Bianchi Sergio, sergio.bianchi@ziknet.ch, 062 773 18 63

### EVP Bezirk Kulm

Infos: Burgherr Max, Untere Egg 883

### FC Gontenschwil

Infos: Joller Adrian, Schützenmatte 1207, 062 773 21 52, info@fcgontenschwil.ch, www.fcgontenschwil.ch

### FDP Bezirk Kulm

Infos: Bieri Peter, Wannental 668, 079 641 02 48

### Ferienzentrum Wannental

Infos: 062 773 28 32, ferienzentrum@wannental.ch, www.wannental.ch

### Flash-Drivers Wynental

Jeden letzten So. im Monat ein öffentlicher Höck. Infos: Rohr Jennifer, Dorfstrasse 43, 5723 Teufenthal, 079 381 63 31, jennifer.rohr@bluewin.ch

### Frauenturnverein STV

Infos: Hunziker Vreni, Bergstrasse 661, 062 773 21 36, vw\_hugo@bluewin.ch, www.ftvgontenschwil.ch

### Gemischter Chor

Proben jeweils Di., 20 Uhr im Schulhaus Husmatt. Infos: Schalch Margrit, Maihuserstrasse 17, 5737 Menziken, 062 771 01 65, www.chgemischterchorgontenschwil.simplesite.com

### Historische Vereinigung Wynental

Infos: Richner Raoul, Steinfeldstrasse 12, 5033 Buchs, 062 822 69 08, raoul.richner@bluewin.ch, www.hvw.ch

### Hornusserverein

Infos: Gerber Adrian, Muttenstrasse 16, 5712

Beinwil am See, adrian.gerber@hgreinach.ch, www.hgreinach.ch

### Jagdgesellschaft Gontenschwil

Infos: Hauser Hans-Peter, Hauptstrasse 426, 5732 Zetzwil, hans-peter-hauser@bluewin.ch, www.jagdgotenschwil.ch

### Kulturkommission

Infos: Dätwyler Karin, Wilistrasse 240, 062 773 28 48, karin.77@bluewin.ch

### Landfrauenverein

Infos: Nyffeler Karin, Oberes Feld 1173, 062 773 17 12, erichnyffeler@bluewin.ch

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Gemeindehaus Zetzwil, Hauptstrasse 9. Jeden 2. Montag des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde Mo. – Fr., 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

### Musikgesellschaft Gontenschwil

Infos: Würgler Didi, Hübelstrasse 254, 079 371 41 10, info@mvgontenschwil.ch, www.mvgontenschwil.ch

### Natur- und Vogelschutzverein

Jeder 1. Sa. im Monat ist Arbeitstag. Besammlung: 13.30 Uhr beim Feuerwehrmagazin. Einsatzfreudige



**Bis 20% Rabatt**

**COMODOFEST**  
29. + 30. OKTOBER 2022

Möbelhaus Comodo AG | Alte Hallwilerstrasse 2 | 5724 Dürrenäsch | www.comodo-moebel.ch

Profitieren Sie von 20% Rabatt auf alle Esszimmermöbel. 15% auf das restliche Möbel-Sortiment.

\* ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Aktionen, Gutscheine, Gas und Depot, nicht kumulierbar.

Möbelhaus  
**Comodo**  
WOHNEN NACH MASS

## Vereine – Fortsetzung

Helfer jeden Alters sind herzlich eingeladen. Ein Zobic wird spendiert. Infos: Züsli Jacqueline, 076 331 76 54, nvgontenschwil@outlook.com, www.nvgontenschwil.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, al.kulm@rymenzburger.ch, www.rymenzburger.ch

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch:** Do. um 11.30 Uhr im Restaurant Löwen. Daten: **20. Oktober, 17. November, 15. Dezember.** Regelmässige Teilnehmer: Abmeldung bis Mittwochabend. Unregelmässige Teilnehmer; Anmeldung bis Mittwochabend an Würgler René, 062 773 25 30. **Spielnachmittage:** Mo., 14 Uhr im Kirchgemeindehaus. Kosten: 5.– inklusive Kaffee, Tee und etwas dazu. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Frey Susanne, 062 773 26 67. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Wiederkehr Benz, 062 773 27 46 oder 076 549 48 67

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für

Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

### Rhönradgruppe

Turnzeit: Mi, 19 – 20 Uhr, Mehrzweckhalle. Infos: Meyer Remo, 077 402 65 74

### Samariterverein Gontenschwil–Zetzwil

Infos: Hunziker Denise, Dörfli 248, 5733 Leimbach, 079 455 58 00, hunzi.globi@bluewin.ch

### Schützengesellschaft Gontenschwil

Infos: Hess Marc, Sonnegrain 920, 062 773 30 10, marc.hess@bluewin.ch, www.sg-gontenschwil.ch

### SP Bezirk Kulm

Infos: Würgler Hans, Birchgasse 45, 062 773 14 38

### Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindefürsorge, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

### STV Gontenschwil

Infos: Wilhelm Simon, Postfach 114, stvgontenschwil@bluewin.ch, www.stvgontenschwil.ch

### SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, 5734 Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: www.volleywyna.ch

### SVP Bezirk Kulm

Infos: Schlatter Mario, Bergstrasse 669, 062 773 23 24

### Turnverein SATUS

Infos: Huber Karin, Hübelstrasse 1051, info@satus-gontenschwil.ch, www.satus-gontenschwil.ch

### Verein Brockenstube Chorlihaus

Infos: Burgherr Max, Untere Egg 883, 062 773 23 56

### Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Haller Peter, Schwarzenberg 340, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

### Vereinigung Schüeli Gontenschwil

Erhaltung und Vermietung des Schüelis an der Schüelistrasse / Bachstrasse 94. Infos: Forrer-Annelies, 5732 Zetzwil, 079 781 93 10, anneliesforrer@bluewin.ch

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

**Beinwil am See:** Gottesdienst: Mi., 18 Uhr und Sa. 17.30 Uhr. **Menziken:** Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter www.kirche-gz.ch

### Sonstige Kirchgemeinden

**Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottes-

dienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aaraustrasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

**Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **Freie Christengemeinde Oberkulm:** Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm). Infos: www.fcg-oberkulm.ch.

## DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

## ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Sammelstelle beim Chorlihus

Mittwoch: 13.15 bis 14.30 Uhr

Samstag: 09.30 bis 11.30 Uhr

Die Sammelstelle bleibt am 2. Januar,  
13. April und 24. Dezember 2022 geschlossen.

### Alteisen / Buntmetalle

Für die Entsorgung von Eisenröhren, Boiler, Dachrinnen, Drahtgitter, leere Blechfässer, Fahrräder etc. stehen bei der Sammelstelle entsprechende Container bereit. Brennbares Material bitte entfernen und der ordentlichen Kehrriechtabfuhr mitgeben.

### Altglas

Glascontainer bei der Sammelstelle. Das Glas muss unbedingt nach Farben getrennt eingeworfen werden. Nur reines Glas einwerfen, also keine Verschlüsse, kein Porzellan, Ton oder Steingut, keine Umhüllungen aus Metall, Plastik, Stroh oder Textilien. Papieretiketten können an den Flaschen belassen werden.

### Altpapier

Für die Entsorgung von Altpapier und Karton steht bei der Sammelstelle je separate gedeckte Container bereit. Keine Plastiksäcke verwenden.

### Aluminium/Weissblech-Büchsen

Für die Entsorgung von Weissblechdosen, auch lackierte und bedruckte, steht bei der Sammelstelle ein Container bereit. Für die Entsorgung von Getränkedosen steht ein separater Sammelbehälter bereit. In die Alusammlung gehören Aluminium-Pfannen, Kessel und Kübel aus Aluminium, Spraydosen und Tuben (Düsen und Deckel ent-

fernen), Getränkedosen, Medikamentenröhrchen, Haushalt- und Schokoladenfolien etc.

### Batterien

Zurück zur Verkaufsstelle. Die Verkäufer sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Des Weiteren können die Batterien in der Abfallentsorgungsstation abgegeben werden.

### Bauschutt

Kleinmengen bis 100l können in der vorgesehenen Mulde bei der Sammelstelle gratis abgegeben werden. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 10.00 pro 100l). Holz, Plastik und Dämmmaterial sind kein Bauschutt. Fensterglas, Spiegel und Keramik sind in Ordnung.

### Elektro-/Haushaltgeräte, Leuchtstoffröhren, Sparlampen

Fernsehapparate, Radio- und Hi-Fi-Geräte, Computer sowie andere elektronische Haushaltgeräte sind der Verkaufsstelle zurückzugeben. Es steht jedoch bei der Sammelstelle eine entsprechende Mulde zur Verfügung. Für die Entsorgung von Elektrokabel sowie Leuchtstoffröhren und Sparlampen stehen separate Container bereit. Kühlschränke und Tiefkühltruhen sind direkt beim Recycling-Paradies, Reinach, Tel. 062 771 72 73, abzugeben. Öffnungszeiten: Mo. bis Sa.: 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr.

### Grünabfuhr

Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrriechtammelplätzen in Bündel (100 x 50 x 50cm / max. 25kg) oder in geeigneten Gebinden zu 70, 140, 240 und 800 Liter bereitzustellen und mit einer Gebührenmarke oder einer Jahresvignette der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Die Gebührenmarken können bei der Dorfmetzg Moser Markus, beim Volg oder bei der Abteilung Finanzen (nur Jahresvignetten) bezogen werden. Kompostieren im Garten ist die sinnvollste Art der Wiederverwertung organischer Abfälle! Daten: **6./13./20./27. Oktober, 3./10./17./24. November, 8./22. Dezember**

### Häckseldienst

Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitte, möglichst lang geschnitten, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Holz, welches mehr als 15cm Durchmesser hat, kann nicht gehäckselt werden. Die ersten 15 Minuten werden gratis gehäckselt. Grössere Mengen müssen verrechnet werden (CHF 300.00 pro Stunde). Das Häckselgut wird nicht mitgenommen! Das zu häckselnde Holz muss am Strassenrand deponiert werden! Daten: **7. März, 11. April, 3. Oktober, 21. November**. Anmeldungen für den Häckseldienst werden auf der Gemeindeganzlei entgegengenommen. Es werden nur angemeldete Posten gehäckselt.

### Hauskehrriecht

Die Kehrriechtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Mittwoch statt. Das Sammelgut ist am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr an den ordentlichen Kehrriechtammelplätzen

in Kehrrichtsäcken zu 17, 35, 60 oder 110 Litern Inhalt mit max. 25kg Gewicht bereitzustellen und mit Gebührenmarken der Gemeinde Gontenschwil zu versehen. Bitte den Hauskehrriecht erst am Abfuhrtag bereitstellen, da dieser in der Nacht von Tieren zerfetzt werden kann! Die mit Gebührenmarken versehenen Kehrrichtsäcke können auch in Norm-Containern bereitgestellt werden. Die Gebührenmarken können in der Dorfmetzg Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

### Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

### Kaffeekapseln

Für die Entsorgung von Kaffeekapseln steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit.

### Kleider/Textilien/Schuhe

Gute, haushaltreine, tragbare Damen-, Herren und Kinderbekleidung inkl. Schuhe sowie Tisch-, Bett- und Haushaltswäsche (keine defekten Artikel) können bei der Sammelstelle in den dafür vorgesehenen Container geworfen werden. Es finden keine Kleidersammlungen mehr statt.

### Korkzapfen

Für die Entsorgung von Korkzapfen steht ein Sammelbehälter bereit.





- + Young- & Oldtimer
- + Diagnosearbeiten
- + MFK-Bereitstellung
- + Reifenservice
- + Service nach Herstellervorgaben



Autowerk Heiz | Michael Heiz | Neudorfstrasse 4a | 5734 Reinach | 076 358 57 34 | www.autowerkheiz.ch



Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**COIFFEUSE / COIFFEUR EFZ 80 – 100%**

Interessiert?  
Stellenbeschreibung unter [www.coiffure-peter.ch](http://www.coiffure-peter.ch)

**Herbst-Mode**

neu eingetroffen

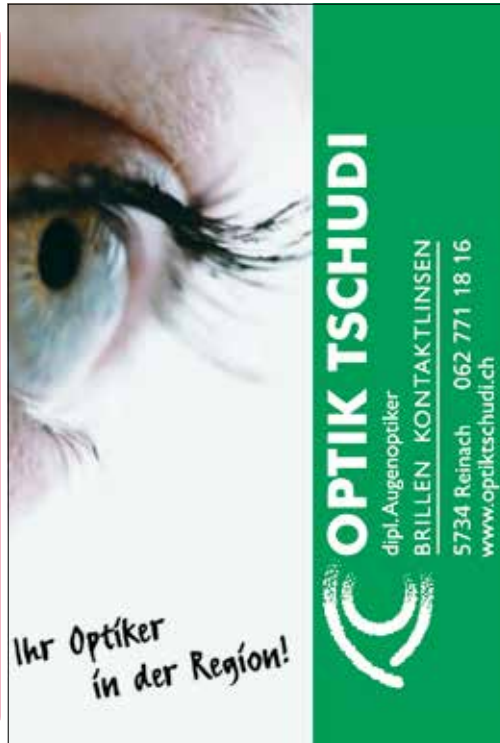


SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES  
Grössen 18 – 50, immer günstiger.

**Gilli Schuhhaus**  
6232 geuensee

Telefon 041 921 1306 • [www.schuhhausgilli.ch](http://www.schuhhausgilli.ch)

Öffnungszeiten Mo geschlossen  
Di-Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Sa 8.00–16.00 Uhr



**OPTIK TSCHUDI**  
dipl. Augenoptiker  
BRILLEN KONTAKTLINSEN  
5734 Reinach 062 771 18 16  
[www.optiktschudi.ch](http://www.optiktschudi.ch)

Ihr Optiker  
in der Region!



Gemeinde  
Gontenschwil

## Entsorgung – Fortsetzung

### Speiseöl/Maschinenöl

Altöl aus Haushaltungen wie Pommes-frites-Öl, Motoren-, Getriebe- und Maschinenöl können bei der Sammelstelle abgegeben werden. Speiseöle und Motorenöle getrennt sammeln und abgeben.

### Sonderabfälle

Farben- und Lackreste, Klebstoffe, Lösungs- und Reinigungsmittel, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Säuren, Laugen, weitere Chemikalien, Altmedikamente, Thermometer, Geräte mit Quecksilber etc. auf keinen Fall in die Kanalisation geben. Verkaufsstellen (Drogerien und Apotheken) sind gesetzlich verpflichtet, derartige Abfälle zurückzunehmen.

### Sperrgut

Sperrige Einzelstücke (Kleinsperrgut) sind mit einer Gebührenmarke zu versehen und der Kehrtafelabfuhr mitzugeben. Sie dürfen das Ausmass von 100 x 50 x 50 cm und ein Gewicht von 25 kg nicht überschreiten. Die Gebührenmarken können in der Dorfmetzger Markus Moser und im Volg Gontenschwil bezogen werden.

### Tetra-Pak

Für das Entsorgen von Tetra-Pak steht ein separater Behälter bereit.



**H+B WIEDERKEHR AG**  
elektrische Installationen

Dorfstrasse 631  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 13 32  
Fax 062 773 12 75  
[www.hbwiederkehr.ch](http://www.hbwiederkehr.ch)



**E.+W. BERTSCHI AG**  
Spenglerei • Sanitär • Heizungen  
Blitzschutzanlagen • Zentralstaubsauger  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 40 Fax 062 773 12 50

**Badezimmer**  
Reparaturen und Sanierungen

Profittieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

# In dankbarer Erinnerung

Jede Blüte will zur Frucht,  
Jeder Morgen Abend werden,  
Ewiges ist nicht auf Erden  
Als der Wandel, als die Flucht.

*Hermann Hesse*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Grossmutter

## HILDEGARD PETER-BÖCKLI

29. Juni 1928 bis 16. September 2022

Ein langes Leben hat seinen Abschluss gefunden. Du warst müde und dankbar die Beschwerden des Alters ablegen zu können. Wir sind traurig, tragen dich jedoch immer in unseren Herzen.

Die Trauerfeier findet am Freitag, 11. November um 14.00 Uhr in der Kirche Teufenthal statt. Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Hans-Jakob Peter, Wässerig 2, 5723 Teufenthal

Anstelle von Blumen gedenke man der Schweizerischen Berghilfe  
Postkonto 80-32443-2, IBAN CH44 0900 0000 8003 2443 2

Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht im Herzen der Mitmenschen.

*Albert Schweitzer*

## Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

### Seniorenachmittag

am **Donnerstag, 27. Oktober 2022, 14 Uhr**  
im **Kirchgemeindehaus Gontenschwil**



«Die tolle Knolle» – Amüsantes und Wissenswertes rund um die Kartoffel.

Vortrag von Rosmarie Hirt und Heinz Brauchart

**Herzliche Einladung zum Kirchenbazar**  
am **Sonntag, 30. Oktober 2022,**  
**10 Uhr Gottesdienst, 11–16 Uhr Bazar**

Das Bazar-Team und die Kirchenpflege freuen sich auch dieses Jahr, den Kirchenbazar wieder durchzuführen. Das unterstützte Projekt ist wie vor drei Jahren die Näh- und Hauswirtschaftsschule Mpan-ga in Tansania. Für die Koordination der Hilfe ist der Verein HST in Teufenthal als christliche Arbeitsgemeinschaft im Dienst für die benachteiligten Menschen in Tansania verantwortlich.

Seit 2012 werden vorwiegend junge Frauen ausgebildet. Sie erlernen das Handwerk des Schneiderns und Nähens und werden in Haushaltsführung, Ernährung und Hygiene unterrichtet. Dies hat grosse, positive Auswirkungen auf die Sicherung der Gesundheit der Familien. Am Schluss der zweijährigen Ausbildung erhalten die Absolventinnen ihre eigene Tretnähmaschine, die als Starthilfe für die Selbständigkeit dient und so ein selbständiges Leben mit ihren Familien ermöglicht. Viele Maschinen werden mit Spendengeldern aus der Schweiz finanziert.

Seit Beginn des Projektes 2002 ist das Spitäli, wie es genannt wird, am Wachsen. Heute sind es acht Angestellte, drei Patientenzimmer, ein Labor und eine kleine Apotheke geworden. Die meisten Patienten kommen von weit her.

Es ist bekannt geworden, dass die Behandlung im Vordergrund steht, und nicht, wie in Tansania üblich, erst das Geld und dann die Behandlung kommt. Oft wird der Patiententransport ins Spitäli oder nächstgelegene grössere Spital übernommen.



**Informationsabend am Mi 26. Oktober 2022,**  
**19.30 Uhr, KGH Gontenschwil**

Herzlich möchten wir Sie dazu einladen. Astrid Walter und Janine Wilhelm, die selber im Projekt in Tansania gearbeitet haben, werden uns authentisch über die aufbauende Arbeit mit Bildern informieren. Seit unserer Projekt-Unterstützung vor drei Jahren kann über schöne Erfolge berichtet werden. Die Kirchenpflege und das Bazar-Team lädt Sie herzlich zum Kirchenbazar ein und dankt Ihnen für die gemeinsame Unterstützung des Projektes.

### Kontakt

**Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil**

Pfarrer Heinz Brauchart, Tel. 079 757 33 38

Elsbeth Haefeli, Tel. 062 773 21 72

Kirchrain 171, Postfach 5, 5728 Gontenschwil

[www.kirche-gz.ch](http://www.kirche-gz.ch)

## Wynagas erhöht Erdgas-/Biogaspreis per 1. Oktober

Die Lage auf dem Energiemarkt hat sich aufgrund des anhaltenden Ukraine-Konflikts und der fehlenden Lieferungen durch Nordstream 1 nicht verbessert. Wynagas muss daher die Preise für ihre Gasprodukte per 1. Oktober 2022 um etwas über vier Rp./kWh anheben.

(Eing.) – Per 1. Oktober 2022 steigt der Arbeitspreis für Erdgas/Biogas um 4.04 Rp./kWh (inkl. MwSt.). Dies wirkt sich folgendermassen auf die Endpreise der Wynagas Naturgas-Produkte aus: Für ein Einfamilienhaus mit einem durchschnittlichen Verbrauch von 20'000 Kilowattstunden steigen die monatlichen Kosten während der Heizperiode um rund 135 Franken.

Gemäss der bundesrätlichen Verordnung zur Sicherstellung der Lieferkapazitäten bei einer schweren Mangellage vom 18. Mai 2022 sind die regionalen Gasnetzbetreiber verpflichtet, bis zum Winterbeginn zusätzlich Gas einzulagern. Die entstandenen Kosten für Lagerung und Logistik werden in die sogenannten regionalen Netznutzungsentgelte eingerechnet. Daraus ergibt sich für den Zeitraum vom 1. Oktober 2022 bis zum 30. April 2023 ein Aufpreis von 0.47 Rp./kWh (inkl. MwSt.). Die CO<sub>2</sub>-Abgabe bleibt unverändert.

Das ab 1. Oktober 2022 gültige Preisblatt sowie weitere Informationen zur Preisentwicklung ist auf der Website von Wynagas zu finden: [www.wynagas.ch/naturgas](http://www.wynagas.ch/naturgas).

### Herkunftsnachweise für Erdgas aus Norwegen

Neu bietet Wynagas ab dem 1. Oktober 2022 interessierten Kundinnen und Kunden Herkunftsnachweise für Erdgas aus der Nordsee an. Mit die-

sem Produkt deklariert Wynagas gegenüber dem Kunden die Herkunft der gelieferten Gasmenge aus der Nordsee mittels sogenannter Herkunftsnachweise (HKN). Dabei wird für jede geförderte Kilowattstunde Gas aus der Nordsee ein Nachweis generiert und exklusiv dem Kunden zugewiesen. Das System ist vergleichbar mit demjenigen für Herkunftsnachweise beim Strom (z.B. HKN für Solarstrom CH) oder beim Biogas. Der Aufpreis für dieses neue Produkt beträgt beim Basisprodukt «Wynagas Naturgas» 0.13 Rp./kWh (inkl. MwSt.).



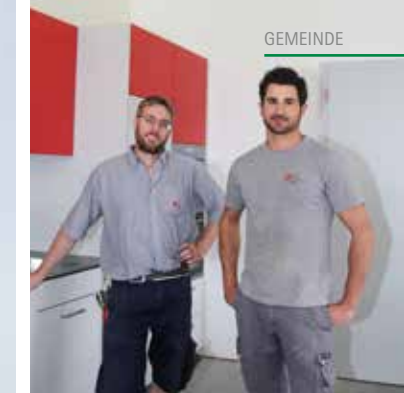
Die Grafik zeigt die Preisentwicklung für Gas am Grosshandelsmarkt für den Zeitraum September 2021 bis September 2022.



Simone Scozzi mit seinem Siegerobjekt.



David Mosimann ist stolz auf den Erfolg seines Lernenden Simone Scozzi.



## Schreinerei Jörg Bolliger AG: Kombinationsieg am Lehrlingswettbewerb für Simone Scozzi

In fünf verschiedenen Bewertungskategorien hat der Leimbacher Simone Scozzi eine so hohe Punktzahl erreicht, dass ihm diese schliesslich den Kombinationsieg am Wettbewerb der Aargauer Schreiner-Lernenden des VSSM einbrachte. Sein Lehrbetrieb, die Schreinerei Jörg Bolliger AG in Gontenschwil, ist stolz auf die hervorragende Leistung seines Lernenden.

(fhu) – Im Frühling, als die Lernenden noch mitten im zweiten Ausbildungsjahr steckten, wurden Thema und Anforderungen für den Wettbewerb bekannt gegeben. «mobili d'oro» – Ein Möbelstück, welches zur Aufbewahrung dient und mit goldfarbenen Elementen ergänzt werden muss, war die Aufgabenstellung. Der 30-jährige Schreiner-Lernende Simone Scozzi aus Leimbach hat sich für ein Möbelstück aus Nussbaumholz mit goldfarbenen Scharnieren und Griffen entschieden. Das elegante Werkstück erinnert mit der wellenförmigen Gestaltung, die sich beim Öffnen der Türen noch hervorhebt, an ein Buch, in welchem geblättert werden kann. Um sich nicht mit möglichen Bewegungen des natürlichen Werkstoffes Hartholz auseinandersetzen zu müssen, welche die Qualität der Arbeit hätten beeinträchtigen können, entschied er sich für furniertes Sperrholz. Jedes einzelne Teil wurde in Handarbeit bearbeitet. Für die optimale Funktion wurden Messingstreifen, goldfarbene Scharniere

sowie Magnetelemente eingearbeitet. 238 Arbeitsstunden ohne Planung und Zeichnungen stecken in dieser Arbeit, welche in der Freizeit während sechs Monaten entstanden ist.

Die Schreinerei Jörg Bolliger AG ist ein erfolgreiches Unternehmen mit 12 Mitarbeitenden. Jörg Bolliger legt mit seinem Team grossen Wert auf gute Ausbildung und optimale Weiterbildung. Der Schreinerberuf bietet so viele Möglichkeiten, um sich in verschiedene Richtungen weiterzuentwickeln, bestätigt er. Für 2023 ist die Lehrstelle bereits vergeben, für 2024 ist jedoch wieder eine verfügbar. Die erfolgreiche Schreinerei führt jährlich Projektwochen oder Zukunftstage für Schülerinnen und Schüler durch, um den spannenden Beruf zu präsentieren. Wenn es um die Holzbeschaffung geht, setzt das Unternehmen auf Regionalität. Rund 80% des verarbeiteten Holzes für die komplett selbstgefertigten Fenster, Türen oder auch Schränke und Küchen wird aus der Schweiz bezogen.



# 20% Rabatt-Gutschein

einlösbar vom 01. Oktober – 31. Dezember 2022

nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

Aktionen, bereits reduzierte Artikel, Swisslos, Dienstleistungen, Bürogeräte sowie Service- und Reparaturen ausgenommen.

**Estermann's**

PHOTO • BÜROBEDARF

Fläcke 12/14, 6215 Beromünster

Pro Einkauf ist nur 1 Gutschein einlösbar!

Einlösbar bei Estermann's Photo- und Bürobedarf AG in Beromünster oder Sursee!

Stadthof, Centralstrasse 8a, 6210 Sursee

Bitte Gutschein ausschneiden und bei Ihrem nächsten Einkauf mitbringen ... als Dankeschön für Ihre Kundentreue in den letzten 15 Jahren im Louve Reinach!



**REBSTOCK**  
RESTAURANT • METZGEREI

**WILD**  
*Spezialitäten*  
MIT WILD AUS UNSERER REGION



ALLE UNSERE WILDGERICHTE FINDEN SIE UNTER [WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH](http://WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH)

5707 SEENGEN • 062 767 71 71 • DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN

## Topangebot! 4 Winterreifen montiert ab CHF 350.00!

MONTAGE    AUSWUCHTEN    LAGERUNG    PFLEGE    GARANTIE



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18    f    @    B  
info@event-garage-zetzwil.ch

GOODYEAR

DUNLOP

FULDA

Sava

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG



GEMEINDE

## Feierliche Amtseinsetzung von Pfarrer Heinz Brauchart

Bereits im Mai 2020 hat Pfarrer Heinz Brauchart seine Arbeit in der Ref. Kirche Gontenschwil-Zetzwil aufgenommen. Aufgrund der zeitweise verordneten Einschränkungen in den vergangenen zwei Jahren fand die offizielle Amtseinsetzung durch Dekan Andreas Pauli erst am 4. September 2022 statt.

(fhu) – Das Miteinander steht für Pfarrer Heinz Brauchart stets im Mittelpunkt. Genau deswegen war es ihm wichtig, diese Zeremonie erst dann nachzuholen, wenn jeder und jede daran teilnehmen kann. Heinz Brauchart ist seit rund dreissig Jahren Pfarrer. In der Kirchgemeinde Gontenschwil-Zetzwil hat er sich gemeinsam mit seiner Familie sehr gut eingelebt. Die Zusammenarbeit mit Sozialdiakonin Rahel Fritschi, dem Team der Kirchenpflege sowie mit den beiden Gemeinden und natürlich der Bevölkerung, machen ihm viel Freude. Mit einem Segen und der Bitte an Gott für seine Unterstützung, Hilfsbereitschaft und Kraft, setzte Dekan Andreas Pauli den Pfarrer offiziell in sein Amt ein. Die Kerze mit dem Bild eines Leuchtturms steht für das aktuelle Leitbild: «Lasst euer Licht leuchten! – Wie ein Leuchtturm möchten wir als Gemeinde sein.» Das richtige Mass an Licht sei dabei entscheidend, betonte Heinz Brauchart. Licht steht für Leben, Wachstum, Energie, Empathie und Freundlichkeit. Die Gemeinschaft leben, gemeinsam Gutes tun

und einander unterstützen. Andreas Pauli richtete seinen Dank auch an Anita Leupi, die Frau von Heinz Brauchart, welche als Zuhörerinnen und Unterstützerinnen einen nicht zu unterschätzenden Beitrag leistet. Die MG Gontenschwil begleitete den Gesang, den Rückblick auf die ersten beiden Amtsjahre von Heinz Brauchart in Form einer Fotopräsentation von Rahel Fritschi, wurde am Klavier von Regula Grehn und an der Querflöte von Hugo Immoos begleitet. Der mit dieser musikalischen Unterstützung gestaltete Gottesdienst wurde schliesslich zu einer schönen Feier. Das Geschenk der Kirchenpflege in Form eines T-Shirts, mit der Aufschrift «Pfarrer aus Leidenschaft», nahm Heinz Brauchart gerne entgegen. Auch der Präsident der Kirchenpflege Kurt Hirt bedankte sich für die gut funktionierende Zusammenarbeit und betonte, wie sehr man den Pfarrer und seine Arbeit schätze. Im Anschluss an den Gottesdienst war die ganze Gemeinde zu einem grosszügigen Apéro an einer festlich gestalteten Tafel im Kirchgemeindehaus eingeladen.



**pflegeprivat gmbh –  
Zu Hause besser Leben**

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich mit **Pflege und Betreuung** rund um die Uhr. Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

**pflegeprivat gmbh**  
Muhenstrasse 11  
5036 Oberentfelden

**Tel. 062 772 18 18**  
[info@pflegeprivatgmbh.ch](mailto:info@pflegeprivatgmbh.ch)  
[www.pflegeprivatgmbh.ch](http://www.pflegeprivatgmbh.ch)

Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!




## Ausserordentliche Gemeindeversammlung zur Gesamtrevision der Bau- und Nutzungsplanung

Um über die Gesamtrevision der Nutzungsplanung, die Teiländerung des Kulturlandplans sowie Bau- und Nutzungsordnungen in Spezialzonen und das Gebührenreglement in Bausachen abstimmen zu lassen, lud der Gemeinderat am 7. September zur Gemeindeversammlung.

(fhu) – 44 Stimmberechtigte nahmen an dieser Versammlung teil. Nach der Begrüssung und der Einleitung durch Renate Gautschy ergriffen die beiden Herren des Planungsbüros Metron, Michael Wüthrich und Daniel Bärswyl, das Wort, um den Ablauf der Abstimmung sowie die Einzelheiten des Planungsverfahrens zu erläutern. Das gemeinsam mit einer Planungskommission erarbeitete Werk wurde sehr anschaulich und ausführlich präsentiert. Erneute Anpassungen oder weitere Diskussionen wären ausschliesslich mit einem Rückweisantrag möglich gewesen. Einen solchen gab es nicht, alle Anträge wurden genehmigt und Fragen standen nach der umfangreichen Präsentation ebenfalls keine im Raum. In den vergangenen rund neun Jahren fanden Informationsveranstaltungen sowie Mitwirkungsverfahren statt, bei welchen sich die Bevölkerung einbringen konnte. Das Ergebnis dieses entstandenen Gesamtwerts wurde unter eingehender Prüfung aller Ortsgebiete unter Einhaltung von Ortsbild-, Hochwasserschutz- und auch Naturschutzvorgaben erstellt. Aufgrund des

öffentlichen Verkehrs soll die Verdichtung im Unterdorf gefördert werden. Im Mitteldorf soll die Verdichtung jedoch nur punktuell stattfinden, um das Ortsbild rund um den Kirchenbezirk zu erhalten. Im Oberdorf steht die Erhaltung der bestehenden Gewerbebetriebe durch optimale Rahmenbedingungen im Vordergrund, eine Förderung der Verdichtung ist nicht notwendig. Unter die Spezialzonen, welche massgeschneiderte Lösungen erforderten, fielen der Ponyhof und die Klinik im Hasel. Um die zukunftsfähige Existenzgrundlage des Ponyhofs sicherzustellen, konnten Teile der Liegenschaft erfolgreich umgezont werden. Aufgrund der intensiven Begutachtung von Kanton, aargauSüd impuls und der Gemeinde Gontenschwil gemeinsam mit der Von Effinger-Stiftung wird der Klinik im Hasel mit der Teiländerung des Bau- und Nutzungsplans eine Kapazitätssteigerung auf derselben Bodenfläche ermöglicht. Das im Rahmen der Gesamtrevision ebenfalls angepasste Baugebührenreglement, welches Gemeinderat Markus Müller vorstellte, wurde von den Stimmberechtigten ebenfalls genehmigt.



**WIR VERSCHÖNERN DEIN ZUHAUSE!**

**PAINTROLLERS GMBH**  
MULLWIL 3  
6221 RICKENBACH LU

MAIL: [INFO@PAINTROLLERS.CH](mailto:INFO@PAINTROLLERS.CH)  
PHIL: 076 324 59 30  
RAFFI: 079 590 46 96

[@PAINTRROLLERS\\_](https://www.instagram.com/PAINTRROLLERS_)



helvetia.ch

**Von hier.  
Mit Kompetenz.  
Für Sie.**



**einfach. klar. helvetia**  
Ihre Schweizer Versicherung



**Oliviero Mastropiero**  
Verkaufsleiter  
M 079 820 48 25



**Jan Dätwyler**  
Kundenberater  
M 076 284 04 34



**Gian-Andrea Mirer**  
Kundenberater  
M 078 723 81 80

**Agentur Reinach AG**  
T 058 280 33 11

Lassen Sie sich jetzt beraten!







**einfach stark für ihre familie.**

Unsere Lila Sets mit Privatkonto, Maestro-Karte, Kreditkarte und weiteren Vergünstigungen.  
valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Dorfstrasse 709,  
5728 Gontenschwil, Telefon 062 773 19 88

wir sind einfach bank. **valiant**



**Märkte Unterkulm 2022**

**Warenmarkt mit Märtstöbli**

- 11. März
- 13. Mai (mit Lunapark)
- 26. August
- 28. Oktober

**Samstags-Markt**

- 09. April
- 11. Juni
- 17. September
- 12. November

NÄHE DEINE **FASHION LOOKS**



Designs & Kurse

BIS ZU **700. CHF SPAREN**

GROSSE AUSWAHL BERNINA.COM



Angebote gültig bis 31.12.22. UVP: B 790 + Stickmodul: 7295.- statt 7995.- | B 755: 3395.- statt 3795.- | B 590: 3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.- | B 535 für 2595.- statt 2895.-

**BERNINA**  
made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!

**rschriber**   

**Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee**

**Neudorfstrasse 2  
5734 Reinach**

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf 



## Geschichten und Erzählungen von Lorenz Pauli

Im Rahmen des Erzählts 2022 hat sich das Team der Schule Gontenschwil für eine Einladung von Lorenz Pauli entschieden. Die kreative und fröhliche Art des Berners sowie seine Freude an der Sprache kamen bei den Kindern sehr gut an. Aus einem riesigen Schatz an Worten und Ideen präsentierte der Kinderbuchautor lustige Geschichten und zog die Kinder vom Kindergarten bis in die vierte Klasse während einer Stunde in seinen Bann.

(fhu) – In einigen Wynentaler Schulen startete das Erzähltsal gemeinsam mit dem kantonalen Förderprogramm «Kultur macht Schule» bereits einige Tage vor dem Erzähltsal-Wochenende. Nicht nur die Schulleitung, sondern auch der Autor selbst, sind von dieser Möglichkeit, welche der Kanton Aargau und die Gemeinden mit diesem vielfältigen Angebot schaffen, begeistert. Lorenz Pauli stellt sich auf seiner Website (www.lorenz-pauli.ch) als Schriftsteller, Erzähler und Fantasie-Gärtner vor. Seine Tätigkeit beinhaltet aber noch mehr, so war er auch Kindergärtner, ist Liedermacher, Sprachtalent und ein kreativer Wortakrobat. Mit einer Handvoll Buchstaben aus der Tastatur seines Laptops machte er sich auf den Weg in die Kinderschar. Aus Ideen der Kinder zu den einzelnen Buchstaben entstand somit die erste frei erfundene und rasch improvisierte Geschichte. Diese handelte schliesslich von einer gelangweilten Schlange, die von einem Lama angespuckt wurde, einem «Bapagei» und von einem Igel, welcher vom Lama als Kamm benutzt wurde. Zum Schluss kam

schliesslich noch ein Kamel ins Spiel und die Geschichte fand zu einem lustigen und guten Ende. Was in der Realität merkwürdig oder unmöglich ist, hat in der Fantasie Platz – genau dafür braucht es Geschichten. Ob es dann die peruanische Bergsumpffmaus wirklich gibt oder ein Leopard wirklich eine Maus beschützen und ihr ein Gutenachtlied vorsingen würde, spielt dabei zum Glück nämlich keine Rolle. Aus fünfzig Kinderbüchern und zahlreichen anderen Projekten kann der erfolgreiche Schriftsteller mittlerweile schöpfen. Sein sprechender und vorwitziger Abfalleimer «Ghöderipföderi» wies ihn immer wieder darauf hin, die Geschichte doch zu erzählen, anstatt einfach vorzulesen. Mit viel Mimik, Bewegung und Ausdruck sorgte Lorenz Pauli für zahlreiche Lacher und erreichte jedes Kind und auch die Lehrpersonen. Die fantasievollen Namen der Buchfiguren sowie die Handlungen, welche die Zuhörenden auf Antrieb in die jeweilige Geschichte eintauchen liessen, boten einen fröhlichen und gelungenen Morgen für die Kinder.



Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**2. November**

Redaktionsschluss  
Freitag, 28. Oktober, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

## LIEBI + SCHMID AG

- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK  
- SCHINZNACH-DORF



## Räbeliechtli-Umzug der Schule



(Eing.) Am Donnerstag, 27. Oktober, findet der Räbeliechtli-Umzug der Schule Gontenschwil statt. Um 19.00 Uhr startet der Umzug, welcher vom Schulhausplatz über die Musterplatzstrasse mit Schlaufe um Musterplatz – Piratenspielplatz – Rosengartenstrasse – Schulhausplatz führt. Die Route wird zweimal absolviert. Anschliessend

singen die Kinder einige Lieder in der Arena auf dem Schulhausplatz und geniessen den wohlverdienten Hot Dog. Es gibt kein Verschiebedatum. Die Schülerinnen und Schüler und das Team der Schule Gontenschwil freuen sich auf viele Zuschauer am Strassenrand. Die Besucher können sich ab 18 Uhr am Grillstand verpflegen.

ADORA BESTATTUNGEN  
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)  
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall  
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume  
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492  
www.ADORA-Bestattungen.ch

24h 062 312 3000  
079 903 3000

## RD HOFMANN AG

mech. Werkstätte

- Gartentische
- Stalleinrichtungen
- Geländerbau
- Grill
- CNC-Arbeiten
- Reparaturen aller Art

5728 Gontenschwil Tel. 062 773 29 30

www.hofmannmechanik.ch



Alterszentrum Mittleres Wynental

Alterszentrum Mittleres Wynental  
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch  
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

AKTUELL: HERBSTKARTE MIT WILD  
UND HERBSTGERICHTEN

MUSIK IM KAFI:  
13.10.: Echo vom Sood  
27.10.: Birchgässler  
10.11.: Hopp-Schwiiz Örgeler

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

DONNERSTAG – SONNTAG: KALBSLEBERLI

Hit 03. – 09.10.: Currywurst deutscher Art, Pommes  
Hit 10. – 16.10.: Schweinskotelette, Tomatenspaghetti  
Hit 17. – 23.10.: Pouletflügeli, Pommes frites  
Hit 24. – 30.10.: Schmor-Hirschbäckchen, Spätzli, Rotkr.  
Hit 31. 10. – 06.11.: Pouletgeschn. Kasimir, Früchte, Reis

**EICHENBERGER  
GEBÄUDETECHNIK AG**



**REINACH**

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

Sandgasse 29, 5734 Reinach  
Telefon 062 771 25 71

info@egtag.ch  
www.egtag.ch



TOPLEHRBETRIEB  
Gebäudetechnik

**WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.**

**Gerne sind wir für Sie da!**



RUDDOLF MAURER AG  
Grenzweg 903 | 5728 Gontenschwil  
Tel 062 773 16 83 | Fax 062 773 26 86  
info@rudolf-maurer-ag.ch | www.rudolf-maurer-ag.ch



Sonntag, 30. Oktober 2022, 10 Uhr

*Einladung*  
zur Gedenkfeier  
unserer Verstorbenen

Wir bitten um  
Anmeldung  
per E-Mail oder  
Telefon  
bis 20.10.22

Floristik-  
Kompositionen  
für zu Hause  
oder Trauer-  
floristik  
beim Grab.

**SONNENTAL**

Bestellungen | Ruth Schachtler  
062 772 20 20 | bestattungensonntal@bluewin.ch  
Neue Bahnhofstrasse 14, 5737 Menziken



Standort des Anlasses: Halle5737, Bromenstrasse 20, 5737 Menziken



Auf gute Zusammenarbeit: Samuel Hediger, Herbert Hediger, Roland Heiz, Stefan Kolb und Sämi Brunner (es fehlt Beat Keller).

## Hediger Elektro AG und eatec Elektro Automation GmbH gehen ab sofort gemeinsame Wege

Im Rahmen einer Nachfolgeregelung hat die Menziker Traditionsfirma Hediger Elektro AG mit der eatec Elektro Automation GmbH aus Gontenschwil eine Käuferin gefunden, die ebenfalls ein grosses Fachwissen in den Bereichen Elektroinstallationen und Automation mit sich bringt.

(tmo.) – «Wer sucht, der findet». Zwar nicht in den eigenen Reihen, aber immerhin nicht weit vom Hauptsitz an der Neuen Bahnhofstrasse in Menziken entfernt. Mit dem Gontenschwiler Elektro- und Automationsspezialisten eatec (Inhaber Roland Heiz) konnte gemäss der Hediger-Geschäftsleitung mit Samuel und Herbert Hediger sowie Beat Keller eine grossartige Lösung gefunden werden. Kräfte bündeln und Fachwissen zusammenlegen hat noch in den seltensten Fällen geschadet. Genau so sieht es auch Käufer Roland Heiz: «Die beiden Firmen ergänzen sich optimal und unterstützen sich gegenseitig mit Ressourcen und grossem Fachwissen in den Bereichen Elektroinstallationen und Automation. Durch diese enge Zusammenarbeit sind wir in der Lage, gemeinsam und mit hoher Fachkompetenz in unseren vielfältigen Tätigkeitsbereichen

noch intensiver aufzutreten. Unsere Stammkundschaft erhält so die Sicherheit, dass die Betreuung wie bis anhin engagiert und zeitnah weitergeführt wird.» Mit dem Kauf bleiben neben dem Standort Menziken auch der Firmenname erhalten, wie von beiden Seiten bestätigt wird. Auch personell hat die Übernahme keine negativen Auswirkungen. Belegschaft und Fachkräfte werden eins zu eins übernommen. Mehr noch: Das Bestreben der beiden Firmen ist es, weitere junge motivierte Leute zu gewinnen und schnellstmöglich Aufgaben und Verantwortung aufzuteilen, um die Firma für eine erfolgreiche Zukunft zu rüsten. In der Sparte Elektro-Automation will man zum regionalen Player avancieren. Die gemeinsame Zukunft mit der eatec Elektro Automation GmbH Gontenschwil hat per 1. Oktober 2022 begonnen.



GRÄBACHERPARK PFEFFIKON  
www.gräbacherpark.ch

**FIRST**  
IMMOBILIEN

info@first-immobilien.ch  
079 599 09 11

3½-Zimmer-Wohnung ab CHF 540'000.–

4½-Zimmer-Wohnung ab CHF 645'000.–

5½-Zimmer-Wohnung ab CHF 790'000.–

Greifen Sie zu!



## BESONDERE PRODUKTE VON BESONDEREN MENSCHEN

**Christchindli-Märt Seengen**  
26. November

**Badener Adventsmarkt**  
3. Dezember

**Schinzacher Christkindmarkt,  
Gartencenter Zulauf**  
5. – 10. Dezember

www.  
satis-seon.ch/  
shop

EDITIONSATIS

## Sanierung der Bahnstrecke Unterkulm–Oberkulm: Ersatzverkehr der Wynental- und Suhrentalbahn

In den Herbstferien 2022 werden auf dem Abschnitt Unterkulm–Oberkulm die Gleisanlagen samt aller Bahnübergänge erneuert. Reisende der Wynental- und Suhrentalbahn (WSB) werden ab Montag, 3. Oktober bis und mit Sonntag, 16. Oktober 2022 mit Bussen befördert.



(Eing.) – Damit unsere Fahrgäste auch künftig sicher und bequem unterwegs sind, braucht es eine zuverlässige Bahninfrastruktur. Aargau Verkehr investiert deshalb in den Fahrkomfort und erneuert den Oberbau (Schotter, Schwellen, Schienen) sowie alle Bahnübergänge eines rund 650 Meter langen Streckenabschnitts zwischen Unterkulm und Oberkulm nach altersbedingter Abnutzung. Der zweiwöchige Totalunterbruch wird während den Herbstferien durchgeführt, da in dieser Zeit weniger Pendler- und Schülerverkehr anfällt. Durch die komplette Sperrung werden alle Bauarbeiten konzentriert und ohne Unterbruch durchgeführt. Dadurch reduziert sich die Bauzeit und somit auch die Belastungszeit für Fahrgäste, Anwohnerschaft und den Individualverkehr.

### Sperrung von Bahnübergängen und Nachtarbeiten

Während der Sanierungsphase müssen neun

Bahnübergänge teilweise für jeglichen Verkehr (inkl. Fussgänger) gesperrt werden. Zudem sind Arbeiten in der Nacht möglich. Alle Projektbeteiligten bemühen sich, die Beeinträchtigungen auf ein Minimum zu reduzieren und die Übergänge so bald wie möglich wieder freizugeben. Die Aargau Verkehr AG (AVA) bedankt sich bei allen Betroffenen für das entgegengebrachte Verständnis.

### Ersatzverkehr für Reisende der WSB

Der Bahnbetrieb der Wynental- und Suhrentalbahn (WSB, S14) wird von Montag, 3. Oktober Betriebsbeginn bis und mit Sonntag, 16. Oktober 2022 Betriebsschluss zwischen Teufenthal und Gontenschwil eingestellt.

- Es verkehren Ersatzbusse Teufenthal–Zetzwil–Gontenschwil und Gontenschwil–Teufenthal.
- Reisende in Richtung Menziken steigen in Zetzwil auf die bereitstehenden Züge um.
- Reisende in Richtung Aarau steigen in Gontenschwil auf die bereitstehenden Busse um.
- Der Velotransport ist nur bei genügendem Platzangebot möglich.

### Angepasster Fahrplan und Anschlüsse

Aufgrund der längeren Fahrzeiten der Ersatzbusse gilt ein angepasster Fahrplan. Reisende werden gebeten, mehr Reisezeit einzurechnen und ihre Verbindung im aktuellen Online-Fahrplan zu prüfen, da die üblichen Anschlüsse nicht garantiert werden.



# Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren  
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



**HAERRY & FREY AG**  
**GLASTECHNIK**  
**SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04



Direkt vom  
Hersteller

Besuchen Sie unsere Ausstellung

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)

# 50% online gutscheincode: cool22

**discount fit.ch**<sup>®</sup>

**jetzt sofort easy online anmelden!**

**sensationelle 39.-<sup>monatlich</sup>**

**reinach ag**  
aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen  
mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 11.00 - 12.00

**PREMIUM**

**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000  
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum  
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!  
fitness & lifestyle für alle! bis bald...  
gratis anrufen 0800 027 027  
info@discountfit.ch | [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - auf die ersten 2 monate, + einschreibung einmalig chf 30,-  
danach chf 39.- monatlich - nicht kumulierbar mit anderen  
- beim neuabschluss einer angebot  
jahresmitgliedschaft - offeriert und zeitlich  
- mindestlaufzeit 12 monate beschränkt

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**

**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000  
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum  
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!  
fitness & lifestyle für alle! bis bald...  
gratis anrufen 0800 027 027  
info@discountfit.ch | [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - auf die ersten 2 monate, + einschreibung einmalig chf 30,-  
danach chf 39.- monatlich - nicht kumulierbar mit anderen  
- beim neuabschluss einer angebot  
jahresmitgliedschaft - offeriert und zeitlich  
- mindestlaufzeit 12 monate beschränkt

**reinach ag**  
aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen  
mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 11.00 - 12.00

**PREMIUM**

**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000  
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum  
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!  
fitness & lifestyle für alle! bis bald...  
gratis anrufen 0800 027 027  
info@discountfit.ch | [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - auf die ersten 2 monate, + einschreibung einmalig chf 30,-  
danach chf 39.- monatlich - nicht kumulierbar mit anderen  
- beim neuabschluss einer angebot  
jahresmitgliedschaft - offeriert und zeitlich  
- mindestlaufzeit 12 monate beschränkt

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**



seit 1911

# HERBST- AKTION

Vom 22. August bis 30. November 2022

**Waschturm  
CHF 3'980.00**  
statt CHF 9'688.00 (Bruttopreis)

Preis inkl. MWST  
exkl. CHF 48.00 vRG\*  
exkl. CHF 400.00 Montage  
Lieferung frei Haus

\*vorgezogene Recyclinggebühr

**Bestehend aus:**  
Waschmaschine Suisse 8PL 16, A  
Wäschetrockner Suisse 8WPT 16, A++  
Turmbauset

**Füllmenge 1– 8 kg**

**Entwickelt und produziert  
in der Schweiz**

Mehr Infos auf [www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) und Telefon 062 773 11 70

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



Italienische Premium-Limonade mit den aromatischsten Früchten. Lurisia stammt aus geschützten Regionen in Italien, wo die natürlichen Inhaltsstoffe nachhaltig angebaut werden. Wie es aus dem Berg kommt, unbehandelt und ungefiltert, wird das Wasser aus der Quelle Santa Barbara di Lurisia seit 1940 abgefüllt. Neuerdings arbeitet das Unternehmen mit Slow-Food Italien zusammen und stellt Limonadengetränke nur mit natürlichen regionalen Zutaten her.



### Aranciata rossa

Lurisia Aranciata Rossa mit einem aussergewöhnlichem Geschmack, dank der drei besten Sorten der «Arancia Rossa di Sicilia IGP»: Moro, Tarocco und Sanguinello.



### Gazzosa

Lurisia Gazzosa verdankt den erfrischendem Zitrusgeschmack der Sfusato-Zitrone, die an den sonnigen Hängen der Amalfi-Küste (IGP)\* wächst.



### Chinotto

Lurisia Chinotto verfügt über einen einzigartigen Geschmack nach Bitter-Orange, typisch für Savona (IGP)\* an der ligurischen Riviera.



### Aranciata

Lurisia Aranciata erfrischt mit dem fruchtigen Geschmack sonnenge-reifer Orangen aus Gargano (IGP)\*.

\*IGP = «Indicazione Geografica Protetta» ist eine geschützte Herkunftskennzeichnung der Europäischen Union (EU). Um die Produktkennzeichnung zu erhalten, muss mindestens eine Phase des Herstellungsprozesses in einem bestimmten Gebiet stattfinden.

Alle Lurisia-Getränke im 4er-Pack, Einwegglas, CHF 7.80.



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### «Die Kinder sind Könige»

Delphine de Vigan, 2022

#### Klappentext:

Mélanie war als junges Mädchen ein grosser Fan von Formaten wie «Big Brother». Sie hatte stets davon geträumt, gesehen und berühmt zu werden. Jahre später, als Mutter zweier Kinder, ist es ihr gelungen: Sie ist eine erfolgreiche Youtuberin mit Tausenden von Followern. Objekt ihrer Videos und Posts sind ihre Kinder, die auf Schritt und Tritt gefilmt werden. Seit Kurzem kommt ihre kleine Tochter Kimmy dem Filmen jedoch immer unwilliger nach. Mélanie tut das als eine Laune ab. Denn wie könnte man die unendliche Liebe, die ihnen aus dem Netz entgegenkommt, als Last empfinden? Kurz darauf verschwindet Kimmy nach einem Versteckspiel spurlos.

#### Tipp von Sarah Deucher:

Ein anspruchsvoll geschriebener Krimi, der zeitgenössischer nicht sein könnte. Nach doch so menschlichem und natürlichem Verlangen nach Liebe und Aufmerksamkeit strebend, realisiert diese Mutter nicht, was sie ihren Kindern und der ganzen Familie antut. Aber auch die weiteren Protagonistinnen und Protagonisten des Buches sind sehr spannende Persönlichkeiten. Allen sehr zu empfehlen, die der Social-Media-Welt etwas differenziert entgegenschauen möchten.



### «Tschäderi-bumm – Mundartgedichte für Kinder von 45 Autor:innen»

Hans ten Doornkaat, 2022

#### Klappentext:

Spoken Word, Songs für Kids und freche Sprüche für alle Alter – was Erwachsene sprachlich für Kinder wagen, hat sich enorm verändert. «Tschäderi-bumm» versammelt 190 überwiegend unveröffentlichte Gedichte und Verse von 45 Kinderbuch- und Spoken-Word-Autor:innen. Zusammengekommen sind freche Vierzeiler, erzählerische Gedichte, moderne Abzählreime, Nonsensgedichte und überraschende Fingerverse in vielen Mundarten der Deutschschweiz.

#### Tipp von Debora Wipf:

Ein Lese- und Lachangebot für Kinder und alle, die sich an Sprachpurzelbäumen freuen – für Familien, Kindergärten, Schulen und auch für Grosseltern, die wissen möchten, was seit «Roti Rösli» gewachsen ist.

## Comodofest am 29. und 30. Oktober 2022



### Nun ist es endlich wieder so weit, wir feiern mit Ihnen unser Comodofest – mit Festzelt und Kafibeizli.

Gerne zeigen wir Ihnen unsere Highlights und Neuheiten. Unsere fachkundigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beraten Sie gerne. Egal ob Essen, Wohnen, Schlafen oder Relaxen, bei uns finden Sie auf drei Stockwerken und über 1200 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche alles, was das Herz begehrt. Entdecken Sie in unserer neu gestalteten Boutique trendige Wohnaccessoires. Mit sanften Tönen und natürlichen Materialien heissen wir den Herbst willkommen. Lassen Sie sich von den neuen Artikeln verzaubern und auf die kühlere Jahreszeit einstimmen. Profitieren Sie an unseren Comodofest-Wochen vom 24. Oktober bis 5. November 2022 von 20% Rabatt\* auf alle Esszimmermöbel. Auf alle anderen Möbel und Accessoires gewähren wir Ihnen 15% Rabatt\*. In unserem Grillcenter erhalten Sie zudem bis zu 40% Rabatt\* auf ausgewählte Grills.



#### Tipp der Spezialisten

Kommen Sie vorbei und flanieren Sie durch unsere Ausstellung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### Angebot

20% Rabatt\* auf alle Esszimmermöbel

15% Rabatt\* auf alle anderen Möbel und Accessoires



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch



## Drohnen und Flugmodelle

*Drohnen sind ferngesteuerte, meist kleinere Fluggeräte. Sie sind rechtlich den Flugmodellen gleichgestellt. Bis zu einem Gewicht von 30 Kilogramm dürfen sie grundsätzlich ohne Bewilligung eingesetzt werden. Voraussetzung ist allerdings, dass der Pilot jederzeit Sichtkontakt zu seiner Drohne hat. Zudem dürfen keine Drohnen über Menschenansammlungen betrieben werden.*



Drohnen werden ferngesteuert für bestimmte Zwecke wie Bildaufnahmen, Vermessungen, Transporte, wissenschaftliche Untersuchungen usw. eingesetzt. Dabei spielt es keine Rolle, ob der Einsatz gewerbmässig, privat, beruflich oder wissenschaftlich erfolgt. Im Gegensatz dazu stehen Flugmodelle wie Modellflugzeuge, Modellhelikopter usw., die für Freizeitaktivitäten genutzt werden. Hier steht die Ausführung des Fluges und die Freude daran im Vordergrund.

### Zu beachten gelten im Weiteren folgende Regeln:

- Sofern der Pilot jederzeit direkten Augenkontakt zu seinem Flugobjekt hat, dürfen Drohnen und Flugmodelle ohne Bewilligung betrieben werden.
- Will jemand technische Hilfsmittel wie Feldstecher oder Videobrillen einsetzen, um die na-

türliche Sichtweite der Augen zu erweitern, ist dafür eine Bewilligung des BAZL (Bundesamt für Zivilluftfahrt) erforderlich.

- Lärmschutz gemäss der Gemeinde-Reglemente.
- Haftpflichtversicherung im Umfang von mindestens 1 Million Franken bei Drohnen über 500 Gramm Gewicht.

Alle weiteren wichtigen Regelungen und Bewilligungsverfahren können auf der Homepage des BAZL eingesehen werden.

Kantone und Gemeinden können ergänzende Einschränkungen für den Einsatz von unbemannten Luftfahrzeugen erlassen.

Falls sich jemand durch Drohnen oder Flugmodelle in irgendeiner Form gestört fühlt, hat man die Möglichkeit, mit dem Piloten über dessen Absichten mit dem Fluggerät selbst Kontakt aufzunehmen. Er muss sich ja immer in Sichtweite seines Flugobjektes aufhalten. Ist dies jedoch nicht möglich oder ist kein verantwortlicher Pilot anzutreffen, melden Sie sich für Weiterungen bei Ihrer Polizei.

## Stomaberatung am Asana Spital Menziken

Ein Stoma verändert das Leben von Betroffenen und deren Angehörigen. Es reiss sprichwörtlich ein Loch in die heile Welt ...



Die häufigsten Gründe für ein Stoma sind Krebserkrankungen des Darms oder der Harnblase sowie chronisch entzündliche Darmerkrankungen wie Colitis Ulcerosa oder Morbus Crohn. Häufig wird auch ein vorübergehendes Stoma angelegt, als Schutz einer operierten Darmverbindung, wie zum Beispiel bei einer Divertikulitis.

Das Wort Stoma kommt aus dem Griechischen und bedeutet so viel wie Mund oder Öffnung. In der Medizin wird mit Stoma eine künstliche, operativ hergestellte Öffnung eines Hohlorgans bezeichnet.

### Man unterscheidet folgende Formen des künstlichen Ausgangs:

Ileostoma, der künstliche Dünndarmausgang  
Colostoma, der künstliche Dickdarmausgang  
Urostoma, der künstliche Blasenausgang

In der Schweiz werden jedes Jahr rund 3500 neue Stomas angelegt. Aktuell tragen rund 7500 Menschen in der Schweiz ein dauerhaftes Stoma.

Die Stomaberatung am Asana Spital Menziken umfasst die Aufnahme der Problem- und Fragestellungen sowie die Beratung und Anleitung zum Umgang mit dem Stoma. Die Beratung und Anleitung findet in einem speziellen Sprechstundenzimmer unseres Ambulatoriums statt.

Als Ziel gilt es, die Patientinnen und Patienten zur Selbstversorgung ihres Stomas zu befähigen, Komplikationen zu vermeiden und die Erhaltung der höchstmöglichen Lebensqualität zu erlangen. Zur Stomaberatung gehört auch die Behandlung von Komplikationen und die individuelle Materialanpassung und Rezeptausstellung.

### Termine

Termine für die Stomaberatung können unter der Telefonnummer 062 765 31 30 vereinbart werden. Die Sprechstunden finden jeweils mittwochs und freitags nach Anmeldung statt.

### Verrechnung

Die obligatorische Krankenversicherung übernimmt einen Teil der Beratungs- und Materialkosten, sofern eine gültige Überweisung eines Arztes vorliegt.

Asana Spital Menziken AG  
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 31 31, Fax 062 765 35 25  
info@spitalmenziken.ch  
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Ilco. (2022). Über Stoma, Was ist ein Stoma, Übersicht. Abgerufen am 28.9.2022 von <https://www.ilco.ch/ueber-stoma/was-ist-ein-stoma/uebersicht/>

## Herbstzeit – Grippezeit?



Mit dem Oktober ist nun der Herbst da, die Jahreszeit, in der das Risiko rapide ansteigt, sich eine deftige Erkältung einzufangen oder gar an einer echten Grippe zu erkranken.

### Doch was ist der Unterschied zwischen den beiden Erkrankungen?

Eine Erkältung kennen wir alle. Häufig kündigt diese sich mit leichtem Unwohlsein, Halsschmerzen oder einer laufenden Nase an. Diese Symptome verstärken sich in den ersten Tagen, bleiben für einige Tage und verschwinden dann langsam. Mitunter gesellt sich noch ein mehr oder weniger hartnäckiger Husten dazu, der durchaus ein bis drei Wochen anhalten kann. In der Regel ist eine Erkältung zwar lästig und mühsam, aber harmlos. Hingegen kann die Grippe eine lebensbedrohende Erkrankung sein. Sie fängt plötzlich und heftig an, meistens mit hohem Fieber und starken Gliederschmerzen und kann durchaus zwei Wochen dauern. In der Regel ist man zumindest ans Bett gefesselt, doch es gibt in der Schweiz jedes Jahr einige Tausend Grippeopfer zu beklagen. Erkältungssymptome wie Schnupfen und Husten können, müssen aber nicht

zwingend auftreten. Allerdings hatten wir in den vergangenen drei Wintern deutlich weniger Grippeopfer. Warum? Weil wir uns wegen der grassierenden Corona-Infektionen mit den empfohlenen Hygienemassnahmen wie dem Tragen von Masken, Desinfektion und Abstandhalten vor Ansteckungen jedweder Infektionen geschützt haben. Seit einiger Zeit tragen wir nun keine Masken mehr und auch die anderen Massnahmen werden von den meisten Menschen nicht mehr umgesetzt. Daher ist damit zu rechnen, dass es in diesem Herbst und kommenden Winter wieder vermehrt zu Infektionen und eben auch zu Grippeinfektionen kommen wird.

Natürlich können wir wieder alle die oben genannten Hygienemassnahmen einhalten, doch ist zu befürchten, dass dieses schwierig werden wird. So bleibt als wirksamer Schutz die bewährte Grippeimpfung. Der beste Zeitpunkt ist jetzt im Herbst bis etwa Mitte Dezember, also vor dem zu erwartenden Grippe-Peak. So können wir uns unkompliziert und fast schmerzlos vor einer unter Umständen schweren Erkrankung schützen.

Hingegen schützt die Grippeimpfung nicht vor einer sogenannten banalen Erkältung. Das heisst, diese kann uns jederzeit trotzdem erwischen.

Haben Sie Fragen zur saisonalen Grippe? So kommen Sie zu uns, wir beraten Sie gern.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See  
 Bildnachweis: whitesession auf Pixabay

## Die Chirurgie des Hüftigen

**Die Chirurgie des Hüftigen. Davon lebt ein Regionalspital. Operationen wie Blinddarmentfernungen, Gallenblasenentfernungen, Prothetik der grossen Gelenke, Knie- und Schultergelenkspiegelungen, Krampfaderentfernungen oder die Behandlung von Knochenbrüchen und noch einige mehr sind sehr häufige Operationen.**



Ist man in ihrer Behandlung gut ausgebildet, ist man auf dem neuesten Stand, sowohl technisch als auch vonseiten der Fortbildung und Wissenschaft, sind diese Operationen an einem Regionalspital gut und mit hervorragender Patientensicherheit durchführbar. Von meiner persönlichen Warte her würde ich keine Behandlungen durchführen, die ich unzureichend erlernt und/oder nicht in ausreichender Frequenz durchführe. Das wäre für mich als Chirurg/Orthopäde nicht gut und schon gar nicht gut für meine Patienten.

Spezialisierte Medizin wie zum Beispiel die Chirurgie von Leber, Bauchspeicheldrüse oder fortgeschrittenen Tumoren gehört dagegen in die Hände von spezialisierten Zentren, da nur dort eine enge Zusammenarbeit mit anderen Fachrichtungen (zum

Beispiel Spezialärzte für Tumorerkrankungen, Radiologen und Intensivmediziner) möglich ist. Zum anderen konzentrieren diese Zentren die glücklicherweise überschaubare Anzahl der Patienten, sodass dort auch eine entsprechende Expertise entsteht.

Hier ein Beispiel aus meinem Bereich: 95% aller Knieverletzungen betreffen Meniscus, Seitenbänder, das vordere Kreuzband oder den Knorpel. Diese Verletzungen können gut an einem Regionalspital behandelt werden. Kommt es jedoch zu einer Beteiligung des hinteren Kreuzbandes oder zu einer Zerreissung der hinteren Kapselanteile, sind operative Massnahmen notwendig, die schlichtweg an einem kleineren Spital zu selten durchgeführt werden. Also ist es doch vorteilhaft, diese Patienten zu einem Kollegen oder zu einer Kollegin zu schicken, von dem/der man weiss, dass er/sie diese wesentlich häufiger durchführt, da sich eben die wenigen Fälle, also die 5%, nicht an Regionalspitälern konzentrieren, sondern hoffentlich an spezialisierten Zentren.

Der Patient/die Patientin sollte sich darauf verlassen können, dass der behandelnde Arzt immer seine Grenzen kennt, aber natürlich auch die Behandlungen, die er dem Patienten anbietet, durch seine chirurgischen Lehrer erlernt hat und sie in ausreichender Anzahl durchführt. Dann macht die eher persönlichere Versorgung heimatnah und weg von einer vermeintlichen grösseren «Medizinfabrik» Sinn.

Dr. med. Michael Kettenring  
 Bildquelle: catarojash auf Pixabay

## Rattengift



Auf dem Spaziergang der Wyna entlang im Beromünsterer Moos schnüffelt unser Hund an etwas. «Sii loh!», rufe ich, das ist der antrainierte Befehl, der auch meistens Wirkung zeigt. Den Befehl brauche ich sehr häufig – zu häufig – weil unsere Hündin alles erschnüffelt (ob das von «SchaSu» kommt?). Aber was liegt denn da nun wirklich? Ein Plastiksäckli mit Süssigkeiten? Das weisse quadratische Säcklein ist leicht aufgerissen und darin erkenne ich rote Getreidekörner. Da ich etwas «vom Fach» bin, ahne ich schon, dass es sich um ein Rattengift handeln könnte, was mir durch den Aufdruck dann auch bestätigt wird. Die Getreidekörner werden als Köder eingesetzt und mit Coumarinderivaten (Gerinnungshemmern) versetzt. Die Aufnahme einer genügend grossen Menge kann dazu führen, dass das Tier bei der kleinsten Verletzung stark und unstillbar

bluten würde. Auch Lungenblutungen beim Husten, Blutungen beim Schlucken, im Darm oder an anderen inneren Organen können vorkommen. Das Gift wirkt oft erst zeitlich verzögert, ist aber je nach Wirkstoff nach dessen Aufnahme noch wochenlang im Körper wirksam. Haben Sie den Verdacht, dass Ihr Tier Rattengift gefressen hat, so nehmen Sie das Gift inklusive Verpackung mit und suchen Sie unverzüglich einen Tierarzt auf, welcher den Hund zum Erbrechen bringen kann und vorsorglich Vitamin K1 verschreibt, um die überlebenswichtige Gerinnung aufrechtzuerhalten. Eigentlich darf das Rattengift nur in geschlossenen Räumen oder in extra dafür gemachten Köderboxen ausgelegt werden, damit keine Heimtiere oder Kinder Zugang dazu erhalten. So ist es mir ein Rätsel, wieso an diesem Bachabschnitt Giftköder gefunden wurden, denn ich weiss noch von zwei weiteren Fundmeldungen. Ich verstehe, dass Landbesitzer es nicht schätzen, wenn man über ihr Grundstück läuft. Durch die vielen Spaziergänger mit Hund ist bereits ein Trampelpfad entstanden, welcher zum Durchgehen einlädt und einen schönen Rundgang im Moos ermöglicht. Etwas Grosszügigkeit und im Gegenzug Rücksicht durch die Hundehalter (Kot auflesen) oder ein Schild wie andersorts vorgemacht wären angebracht. Nicht aber das Gift, denn die Hunde können nun wirklich nichts dafür. Glücklicherweise sind uns bis jetzt aber noch keine Vergiftungsfälle in der Praxis vorgestellt worden.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Die Eibe – ein giftiger Nadelbaum mit roten «Beeren»



Die Eibe unterscheidet sich von den anderen einheimischen Nadelbaumarten in mehreren Merkmalen. Sie erträgt Schatten, wächst sehr langsam, akzeptiert fast jeden Standort und kann bis über 1000 Jahre alt werden. Eibenholz zählt unter den heimischen Holzarten zu den härtesten und schwersten und ist sehr dauerhaft. Seine aussergewöhnliche Härte und Zähigkeit wurde seit jeher geschätzt. Auch der berühmte «Ötzi», die Gletschermumie, die 1991 in den Ötztaler Alpen gefunden wurde, lebte vor mehr als 5000 Jahren und trug einen Bogenstab von ca. 1,8 Metern Länge aus Eibenholz. Das heute rare Holz ist gesucht für Drechselarbeiten, für den Möbelbau und zur Herstellung von Musikinstrumenten.

Der Name «iwa» bedeutete im Althochdeutschen «Eibenbaum» wie auch «Pfeilbogen». So verdanken Ortschaften wie beispielsweise Ibach oder Iberg ihren Namen der Eibe.

Eiben sind stark giftig! Die toxische Wirkung der enthaltenen Giftstoffe kann sowohl bei Menschen

als auch bei Tieren zum Tode führen. Alle Pflanzenteile mit Ausnahme des roten Samenmantels sind giftig. Auf diese Weise schützen sie sich effektiv vor Frass. Bei Nadelfrass reagieren Pferde äusserst empfindlich, sodass Pferdehalter die Eibe meiden. Rehe und Hirsche schätzen die jungen Triebe der Eibe sehr. Im Gegensatz zum Pferd gehören sie zu den sogenannten Wiederkäuern, die dank ihrer vier Mägen mit den Giftstoffen zurechtkommen.

Die Eibe ist bei uns selten geworden. Vom Altertum bis ins Mittelalter schätzte der Mensch das wertvolle Holz dieser Baumart. Der bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts in unsern Wäldern «geduldete» Weidengang durch das Vieh (Wiederkäuer) hatte einen starken Verbiss von jungen Bäumen, insbesondere von Eibensprosslingen, zur Folge. Heute sind die jungen Eiben durch die hohen Wildbestände stark gefährdet. Des Weiteren begünstigt das langsame Wachstum der Eibe den fortschreitenden Rückgang.

Die Eibe ist zweihäusig, das heisst, es gibt männliche und weibliche Bäume. Die weibliche Eibe trägt keine Zapfen, sondern von einem roten Samenmantel umgebene Samen, die oftmals fälschlicherweise als Beeren bezeichnet werden. Der fleischig-saftige und süsse Samenmantel ist weithin sichtbar und zieht Vögel an, vor allem Amseln und Drosseln, die die reifen Samen mit Samenmantel gerne essen. Sie scheiden die Samen unverdaut aus, wodurch sie für die Verbreitung des Baumes sorgen.



Die EWS Energie AG ist der regionale Dienstleister für Strom, Wasser, Abwasser und Telekommunikation in der Region Aargau Süd und beschäftigt derzeit über 40 kompetente und engagierte Mitarbeitende. Das Unternehmen erbringt über die Versorgung der Gemeinden in ihrem Einzugsgebiet hinaus massgeschneiderte Lösungen im Bereich der Verrechnung für Entsorgung und andere öffentliche Dienstleistungen. Für die operative Leitung und Weiterentwicklung der EWS Energie AG suchen wir eine unternehmerisch denkende, kommunikative Persönlichkeit (m/w/d) als

## GESCHÄFTSFÜHRER/-IN (100%)

### IHRE VERANTWORTUNG

In dieser Position übernehmen Sie die organisatorische, finanzielle sowie personelle Leitung der EWS Energie AG unter Berücksichtigung der vorgegebenen Unternehmensstrategie. Gemeinsam mit Ihrem Team stellen Sie eine reibungslose und effiziente Versorgung der Bevölkerung aus den umliegenden Gemeinden sicher. In Ihrer Verantwortung liegen die Energiebeschaffung sowie die Preiskalkulation. Sie evaluieren Chancen und Ideen für innovative Projekte, wie z.B. die Nutzung alternativer Energien, und realisieren diese in Absprache mit dem Verwaltungsrat. Als Geschäftsführer/-in nehmen Sie ebenso Einsitz als Verwaltungsrat bei der Firma Wynagas AG und vertreten das Unternehmen als Partnerverantwortliche/-r bei der Quickline AG. Sie repräsentieren die EWS Energie AG nach aussen und pflegen einen aktiven Austausch mit den relevanten Anspruchsgruppen. In Bezug auf Ihr Team leisten Sie motivierende Führungsarbeit, vereinbaren und beurteilen die jährlichen Ziele und verstehen es dabei, Ihre Mitarbeitenden zu fördern und für ein gemeinsames Ziel zu begeistern.

### IHR PROFIL

Sie verfügen über eine elektrotechnische Grundausbildung sowie eine Managementweiterbildung in Energiewirtschaft oder einen Studienabschluss als Elektroingenieur/-in. Idealerweise wird Ihre Ausbildung durch eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung ergänzt. Durch Ihre ausgewiesenen Erfahrungen in der Unternehmensführung sowie Ihre Kenntnisse im Bereich Netzelektrik gewährleisten Sie den reibungslosen Betriebsablauf und eine kontinuierliche Weiterentwicklung der EWS Energie AG. Mit Ihrem „unternehmerischen Blick“ und Ihrer selbständigen Arbeitsweise steuern Sie das Unternehmen zielgerichtet in die Zukunft. Sie haben Freude an operativen Tätigkeiten und schätzen die Nähe zum Tagesgeschäft. Dabei verbinden Sie durch Ihre integrierende Persönlichkeit die verschiedenen Abteilungen der EWS Energie AG problemlos und stärken so die Zusammenarbeit im Team. Mit Ihren Mitarbeitenden führen Sie einen offenen Dialog, kommunizieren stufengerecht und wertschätzend. Dank Ihrer aufgeschlossenen Art fällt es Ihnen leicht, sich mit den verschiedensten Anspruchsgruppen in der Region zu vernetzen. Idealerweise sind Sie bereits in der Region Aargau Süd verankert oder haben einen persönlichen Bezug zu der Region. Als Geschäftsführer/-in der EWS Energie AG pflegen Sie eine konstruktive Zusammenarbeit mit dem Verwaltungsrat und schaffen ein vertrauensvolles Betriebsklima für Ihre Mitarbeitenden auf allen Stufen.

### IHRE CHANCE

Es erwartet Sie eine vielfältiges Aufgabengebiet in einem Unternehmen mit Zukunftspotential und mit einem engagierten Team. Mit Ihrem betriebswirtschaftlichen Know-how und Ihrem hohen Engagement leisten Sie einen entscheidenden Beitrag für den zukünftigen Erfolg und die Weiterentwicklung der EWS Energie AG.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Marco Feuerstein und Julia Raatz unter +41 44 366 66 33 gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie uns bitte per E-Mail an [level@levelconsulting.ch](mailto:level@levelconsulting.ch) mit Angabe der Medienquelle und Vermerk 15170001.

# Neueröffnung Migros Reinach ab 27. Oktober 2022

*unsere  
Öffnungszeiten*

**Montag – Donnerstag**

8.00 – 19.00 Uhr

**Freitag**

8.00 – 20.00 Uhr

**Samstag**

8.00 – 18.00 Uhr

# René Weber AG

## Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097  
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85  
Fax 062 773 25 65



Beat Haller, Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil  
[www.steilundflach-bedachungen.ch](http://www.steilundflach-bedachungen.ch)

079 333 35 76  
[beatbirrwil@bluewin.ch](mailto:beatbirrwil@bluewin.ch)

Lager: Oberkulmerstrasse 820  
5728 Gontenschwil

#### Montagen und Verkauf:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

#### Sowie:

- Umbauten
- Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen
- Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen

+ Dichten und mehr ...

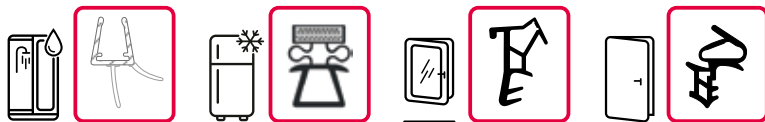
**poesia**®

### Ferienwohnungen Grächen:

**MILLEGGA** | 4 Zimmer  
**POESIA SEETALHORN** | 6-7

**MILLEGGA** | 4 Zimmer  
**POESIA WEISSHORN** | 6

### ERSATZDICHTUNGEN FÜR DUSCHKABINEN, KÜHLSCHRÄNKE, FENSTER UND TÜREN



Schnelle  
Lieferung

Kleinmengen  
bereits ab 1 Stk.

Kostenlose  
Dichtungsrecherche

●●● [poesia-gruppe.ch](http://poesia-gruppe.ch)

Grenzweg 3 | Industrie Feldmatte | 5726 Unterkulm | 062 832 32 32 | [poesia.ch](http://poesia.ch) | [shop.mk-dichtungen.ch](http://shop.mk-dichtungen.ch)



Bei Elizabeta Spaqaj (Bild links) und ihrem Team sind Kunden in besten Händen.

## Hair Styling Elisa: Für jede Frisur haargenau richtig

Ein neuer Haarschnitt, eine neue Haarfarbe, eine Auffrischung der Farbe oder eine Haarverlängerung. Egal: Wenn es um den Wellnessaspekt der Haare geht, ist man bei Hair Styling Elisa an der Aarauerstrasse 1 in Reinach haargenau an der richtigen Adresse. Wohlfühleffekt inklusive.

(tmo.) – «Mein absoluter Lieblingscoiffeur und jedes Mal ein Top-Ergebnis», «Professionelle Arbeit und angenehme Atmosphäre», «Tolles Team»: Die Komplimente der Kundinnen liessen sich noch beliebig weiter auflisten. Tatsache ist, dass das junge und dynamische Team um Geschäftsinhaberin Elizabeta Spaqaj die Kunden mit Leidenschaft und Kreativität berät und bedient. «Wir nehmen uns Zeit für unsere Kunden. So, dass sie sich bei uns entspannen und sich wohlfühlen können. Zufriedenheit hat zudem oberste Priorität», sagt sie. Eines von vielen weiteren Erfolgsrezepten, welche in den letzten 13 Jahren der Selbstständigkeit massgeblich zu diesem Erfolg beigetragen haben. Flexibilität für die Kunden werde bei ihr und ihrem Team, zu welchem

auch ihre Stellvertreterin Manuela Alkaya gehört, ebenfalls grossgeschrieben. In ihrem Salon werden Kunden sechs Tage die Woche – also auch montags – empfangen und bedient. Garant für perfekte Dienstleistungen sind auch die exklusiven Pflegeprodukte, welche bei Hair Styling Elisa verwendet werden. «Die Preiserhöhungen der Lieferanten veranlassen mich, bei gewissen Dienstleistungen nun eine moderate Preisanpassung per 1. November zu machen», wie Elizabeta Spaqaj sagt. Trotzdem sei sie aber immer noch im Preissegment ihrer Mitbewerber. Auch für Berufsnachwuchs setzt sich die Hair-Stylistin ein und bildet Lehrlinge aus. Für das nächste Jahr sei wieder eine Stelle frei. Interessierte können sich gerne bei ihr melden.



**Hunziker**

# Ihr Elektro-Partner vor Ort

**P. Hunziker Elektro**

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

[www.hunziker-elektro.ch](http://www.hunziker-elektro.ch)

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**  
Group

| **FENSTER**  
| **TÜREN**  
| **INNENAUSBAU**  
| **MÖBEL**  
| **KÜCHEN**

**W. WÄLTI AG**  
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
[info@schreinerei-waelti.ch](mailto:info@schreinerei-waelti.ch)  
[www.schreinerei-waelti.ch](http://www.schreinerei-waelti.ch)



**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



## VHS Wynental: Es herbsteleet ...

*Die Temperaturen sind rasant gesunken und wir halten uns wieder vermehrt in unseren heimlichen Wohnungen auf. Der ideale Zeitpunkt mal wieder eine neue Herausforderung anzunehmen. Wir bieten Ihnen einen kunterbunten Strauss an Möglichkeiten. Lassen Sie sich inspirieren.*



**Armband – «Chan Luu Inspired» (Zusatzkurs) es hat noch freie Plätze:** Samstag, 29. Oktober 2022, 8.00 – 12.00 Uhr. Weco-Schulhaus Menziken, Kosten Fr. 105.–. Anmeldung bis 14. Oktober 2022.

**Wurstseminar (Zusatzkurs):** Montag, 31. Oktober 2022, 19.00 – 22.00 Uhr. Huus 74, Menziken, Kosten Fr. 105.–. Anmeldung bis 16. Oktober 2022.

**Glücksschmiede – mentales Training:** Mittwoch, 2. und 9. November 2022, 19.00 – 22.00 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 110.–. Anmeldung bis 18. Oktober 2022.

**Heilende Wickel (Zusatzkurs):** Dienstag, 8. November 2022, 19.30 – 21.30 Uhr. Pfrundmattschulhaus 1, Reinach, Kosten Fr. 55.–. Anmeldung bis 22. Oktober 2022.

**Dinner mit Krimi – es hat nur noch wenige Plätze:** Samstag, 12. November 2022, Beginn 18.00 Uhr.



Rest. Bad Schwarzenberg, Gontenschwil, Kosten Fr. 85.–. Anmeldung bis 28. Oktober 2022.

**Lichterkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs):** Samstag, 12. November 2022, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.–. Anmeldung bis 28. Oktober 2022.

**Highlight:**  
Gestern – Heute – Morgen: Unser **Generationengespräch** vom Donnerstag, 10. November 2022 beschäftigt sich mit aktuellen Fragen. Gäste verschiedener Generationen diskutieren über Ihre Sorgen. Was beschäftigt Sie? Warum ärgern Sie sich? Worüber freuen Sie sich? Martin Heiz führt durch das Podiumsgespräch.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental) oder per E-Mail [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)





# R. STEINER AG

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
 Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
 info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



**Sorgen Sie vor.**  
**Damit Ihre Finanzen auch in Zukunft gesund bleiben.**

**Janosch Haller**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
 T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach**  
 Javier Conde  
 mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204/69

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen dem **VEB aargauSüd** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.veb-aargausued.ch](http://www.veb-aargausued.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
 GRAFIK  
 FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
 079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

## Engagiert in der Region und in der ganzen Schweiz

*Mit ihrem vielfältigen Gesellschaftsengagement mit nachhaltigen Projekten setzt sich die genossenschaftlich verankerte Mobiliar im ganzen Land für die Allgemeinheit ein. Auch in Reinach und der Region profitieren die Menschen davon.*

(Eing.) – Dass die Mobiliar eine Versicherung ist, ist bekannt. Etwas weniger bekannt ist vermutlich, dass sie als Genossenschaft organisiert ist. Sie wurde 1826 als solche gegründet, um als Solidaritätsgemeinschaft Risiken und Schäden gemeinsam zu tragen.

Gemeinschaft ist auch heute noch wichtig für die Mobiliar. So setzt sie sich für die Kundinnen und Kunden ein – in Reinach und 79 weiteren Generalagenturen in der ganzen Schweiz und in Liechtenstein. Dank Genossenschaft werden die Kundinnen und Kunden regelmässig am Erfolg der Mobiliar beteiligt. 2022/2023 werden beispielsweise 180 Mio. Franken in Form von Prämienvergünstigungen zurückgegeben.

Die Mobiliar setzt sich mit einem vielfältigen Gesellschaftsengagement aber auch für die Allgemeinheit ein. Im Gesellschaftsengagement spielen die Förderung von Kultur und Kunst eine wichtige Rolle. Kunst und Kultur sind wichtig, denn sie greifen Herausforderungen auf und beflügeln die Kreativität. So verändern sie unsere Sichtweise und zeigen neue Lösungen auf.

Dabei sind nicht nur Grossprojekte wichtig. Viele kleinere Initiativen im ganzen Land werden von der Mobiliar unterstützt. Jüngstes Beispiel in der Region ist der Hermann Burger Audiowalk Menziken, den das Unternehmen mit einem namhaf-

ten Betrag unterstützte. Ausserdem wurde das 50-Jahr-Jubiläum des Saalbaus Reinach unterstützt.

Mit Honigbienenkästen, Wildbienenhotels und verschiedenen Aktivitäten im ganzen Land – auch in Reinach – trägt das Unternehmen unter dem Titel «MoBees» auch dazu bei, das Bewusstsein zu stärken, dass sie Biodiversität für unsere Zukunft äusserst wichtig ist.

«Zukunft passiert nicht nur im Grossen, sondern mit vielen Veränderungen auch im Kleinen», unterstreicht Javier Conde, Generalagent von Reinach, das Engagement des Unternehmens in der Region.

### Das Gesellschaftsengagement der Mobiliar

Mit ihrem Gesellschaftsengagement setzt sich die seit 1826 genossenschaftlich verankerte Mobiliar für die Schweiz ein. Das Unternehmen unterstützt Forschungsvorhaben an der Universität Bern und der ETH Zürich. Sie hat mit dem «Atelier du Futur» ein Sommercamp für Jugendliche ins Leben gerufen und das schweizweite Bienenprojekt «MoBees» lanciert. Die Mobiliar fördert Präventionsprojekte zum Schutz vor Naturgefahren in verschiedenen Regionen des Landes und hat eine erfolgreiche Plattform zur Stärkung der Innovationskraft von kleinen und mittleren Unternehmen sowie NGOs, das Mobiliar Forum in Thun und Lausanne, aufgebaut. Als Hauptpartnerin der Schweizer Wanderwege unterstützt sie die Sanierung und den Neubau von Brücken und Stegen auf dem Schweizer Wanderwegnetz, und sie finanziert Klimaschutzprojekte in der ganzen Schweiz mit.

Mehr Informationen über das Engagement der Mobiliar:  
[mobiliar.ch/engagement](http://mobiliar.ch/engagement)

Sport fördert die Gesundheit. Wir auch.

**toppharm**

Wyna Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Simon + Beatrice Wild-Studer, Hauptstrasse 16, 5726 Unterkulm, Telefon 062 776 16 57  
wynaapotheke@sunrise.ch, www.apotheke.ch/wyna

**LEUSIBAU** (T) UND  
RENOVIERT

**Badsanierungen** alles aus einer Hand

**SILVAN LEUENBERGER**  
Einschlagstrasse 7  
5727 Oberkulm

Tel. 076 423 08 82  
info@leusibau.ch  
www.leusibau.ch

- Heizungsarbeiten
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen

Ihr Kundenmaurer

Ihr Sanitär

**GARAGE FAES AG**



**GARAGE FAES AG**  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
www.garagefaes.ch

Jetzt im Angebot  
*Herbstpflanzen*

14. November  
bis 20. November  
**Adventsausstellung** in Seon



**5503 Schafisheim**  
Bettenthal 4  
062 891 85 40

**5703 Seon**  
Seetalstrasse 103  
062 775 20 10

**Tor, Tor, Toooor!**

Nach langen Jahren ohne Turniersieg schrieben die «Fox Kickers» der Stiftung Satis in Seon an «Fredis Rotary Grümpi» in Wettingen ein Sommermärchen abseits der grossen Fussballbühne – dafür mitten ins Herz.



Gut trainiert, motiviert und schlau wie die Füchse schafften die «Fox Kickers» in ihrer Liga den Fussballturniersieg. Foto: Eva Christinat.

(Eing.) – Als Anfang Jahr unter den Teamleitungen der Stiftung Satis die Spezialprojekte fürs 2022 verteilt wurden, übernahm Jonas Müller die Aufgabe des Fussballtrainers. Der 35-Jährige arbeitet seit eineinhalb Jahren in der Stiftung als Teamleiter Verpflegung & Agogik. Zusammen mit sechs Mitarbeitenden plus zehn Klientinnen und Klienten kocht er täglich 120 Mittag- und Abendessen für alle, die in der Institution leben und arbeiten. Jonas Müller führte vor seiner Anstellung in Seon ein Restaurant gleich um die Ecke des Zürcher Paradeplatzes. Sein Qualitätsbewusstsein und das auf Frische und Regionalität bedachte Angebot aus der Satis-Küche wird von der Klientel wie den Mitarbeitenden sehr geschätzt. «Obwohl die Klientinnen und Klienten am liebsten täglich Schnipso oder Burger auf dem Menüplan hätten, versuche ich, ihnen das gesunde Essen so gut wie möglich zu verkaufen.»

### Zentral ist der Teamgeist

Früher zwar selber aktiver Fussballer, war das Traineramt für Jonas Müller aber Neuland. Unterstützt von Assistentin Elena Kuqi von der Satis-Administration packte er die Aufgabe an mit dem klar formulierten Ziel: «Wir nehmen motiviert am Turnier teil.» Ab Mitte Juni wurde jeden Mittwoch über Mittag trainiert. Eine schweisstreibende Sache. Neben den hohen Temperaturen galt es vor allem, die bisweilen hitzigen Gemüter im Team zu beruhigen. Jonas Müller erklärte es den dreizehn Kickern so: «Wir sind als Team nur so stark wie die Schwächsten unter uns.»

### Der grosse Tag

Am Samstag, 20. August, galt es ernst. Am 13. «Fredis Rotary Grümpi» des Rotary Clubs Wettingen-Heitersberg spielten Menschen mit Beeinträchtigungen in drei verschiedenen Ligen. Mit sechs Teams am stärksten besetzt war die «Super-Liga». Mit dabei die Fox Kickers. «Ich habe mein Team zwar motiviert, aber auch klar kommuniziert, dass wir nicht vom Pokal reden», so Jonas Müller, der an diesem Tag durchaus «es bitzeli nervös» war. Nachdem die Fox Kickers ungeschlagen im Final standen und die Euphorie den Siedepunkt erreicht hatte, packte es auch den Trainer: «Jetzt müssen wir vom Pokal sprechen!» Mit 3:2 im Penaltyschiessen holten ihn sich die Fox Kickers – begleitet von unbändiger und nach wie vor anhaltender Freude.



# Erdgas/Biogas – die freundliche Energie für das obere Wynental



**Wynagas AG**

Tel. +41 62 835 00 35 :: info@wynagas.ch  
www.wynagas.ch

**wyna  
gas**



Festsieger Nick Alpiger hier gegen Marcel Bieri im 1. Gang.



Präsident André Bergmann schlug das Herz höher.

## WEIHNACHTSKARTEN

Entdecken Sie unser schönes  
Sortiment für Ihre Weihnachtsgrüsse.

- Kostengünstiger Druckservice
- Gratis Musterversand
- Attraktive Mengenrabatte
- Schnellste Lieferzeiten und vieles mehr ...

[www.dxg.ch](http://www.dxg.ch)

Drucksachenexpress AG, Gontenschwil



**10%**  
Frühbestellrabatt  
bis am 15.11.2022

**+5%**  
Rabatt auf  
Onlinebestellungen:  
DHWK22



### UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

**HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN**

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68  
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

**Sonn-Tech**  
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten  
Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über  
Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50  
office@sonntech.ch | sonntech.ch

## Rekordverdächtiger 55. Hombergschwinger

(tmo.) – Die Schwinger nahmen den Schwung eine Woche nach dem Eidgenössischen in Pratteln auch mit auf den Reinacher Homberg. Vor einer Rekordzuschauerkulisse zeigten Nachwuchs- und Jungschwinger sowie Aktive spannenden Schwingsport. Im Schlussgang des 55. Hombergschwingers standen sich die beiden Eidgenossen Lokalmatador Nick Alpiger und der Zuger Marcel Bieri gegenüber. Der Kampf endete nach 10 Minuten gestellt und der Festsieger ging an Nick Alpiger. Einmal mehr beeindruckend, wie der organisierende Verein, der Schwingklub Kreis Kulm, mit seinen unzähligen Helferinnen und Helfern im Rücken diesen Eintagesanlass wieder stemmte. Obwohl Präsident André Bergmann nicht unerwähnt liess, dass man mit dieser Anzahl an Jungschwingern und Aktiven (insgesamt 233) vom Zeitplan her an die Grenzen gestossen sei. Gut möglich, dass man bei so vielen Anmeldungen sogar wieder einen Zweittagesanlass wie früher ins Auge fassen. Nicht nur für die Jungschwinger war die Zuschauerkulisse und die Arena mit den vier Sägemehlringen auf dem Reinacher Homberg die ideale Plattform, um beste Werbung für den Schwingsport zu machen. Und selbstverständlich trug auch die leistungsfähige Festwirtschaft und das Prachtswetter zur erfolgreichen Ausgabe dieses Traditionsanlasses bei.







Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Küchenbau  
- Innenausbau  
- Einbauschränke  
- Renovationen  
- Fenster Holz-Metall  
- Haustüren  
- Zimmertüren  
- Badmöbel



Küchenbau und Geräte-Ersatz



**Kinderkrippe** **Schülerhort** **Mittagstisch**

**Ihre Kinder im Mittelpunkt** und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:  
Kindertagesstätte Pink Panther  
Alte Strasse 47  
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77  
E-Mail info@pink-panther.ch  
Homepage www.pink-panther.ch

**BOLLIGER  
GARAGE AG**

Dorfstrasse 700  
5728 Gontenschwil  
T 062 773 15 69

info@bolliger-garage.ch  
www.bolliger-garage.ch



DER NEUE  
PEUGEOT  
e-2008

JETZT PROBEFAHREN



Ihr Peugeot-Partner Reparatur + Service aller Marken auch für Wohnmobile

## Degustation auserlesener Procava-Weine in den Wintergärten der Atrium-Design AG

*Innovative Ideen hat die Reinacher Atrium-Design AG nicht nur, wenn es um verglastes Wohnen geht. An einer Wein-Messe in Zusammenarbeit mit der Procava AG konnten feine Tropfen aus Italien und Spanien im wohnlichen Ambiente der Atrium-Design AG degustiert werden. «Einen tollen Wein genießt man gerne im Wintergarten», freuten sich Cris Haller und Modestino Capilato am 10. September über zwei Branchen, die sich ganz hervorragend ergänzen.*



(pte) – Als kreativer Anbieter von Alu-Glaskonstruktionen, von Wintergärten, von verglastem Wohnen und von Sonnenschutz bietet die Atrium-Design AG für die Gestaltung von Wohnraum viele individuelle Möglichkeiten. Die Weine der Procava passen bestens in dieses Ambiente und so haben Cris Haller und Modestino Capilato die Idee für eine gemeinsame Wein-Messe aufgegriffen und ausgearbeitet. «Die Wintergärten in den Ausstellungsräumen in Reinach geben unseren Weinen wie eine Pergola den idealen Rahmen», freute sich auch Nadia Capilato, die Gäste bei der Atrium-Design AG zu begrüßen und die

edlen Tropfen zu präsentieren. Weine aus Italien und Spanien wurden in den einzelnen Wintergarten-Ausstellungsmodellen zur Degustation angeboten, während die anwesenden Vertreter der Produzenten über die Herstellungsverfahren und Geschichten hinter der Weinetikette zu berichten wussten. So liessen sich die Weiss-, Rosé-, Rot- und Schaumweine in einer wohnlichen Atmosphäre geniessen – ideal zum ausklingenden Sommer hin. «Die Wein-Messe war unser erster gemeinsamer Anlass. Wir werden schauen, wie sich das Konzept in Zukunft weiterentwickeln lässt», zeigte sich Cris Haller optimistisch.

# MALERMEISTER GLOOR

Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59  
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch  
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

AUS LIEBE ZUM MALERHANDWERK

**Gloor &**  
**Holzbau AG/Schreinerei**  
**Spenglerei Baumann**  
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik



**15 000 Paar  
SCHUHE**  
für die ganze Familie  
**100% QUALITÄT**

6000  
PAAR  
1/2  
PREIS

Riesige  
AUSWAHL,  
unschlagbare  
PREISE!

**schuhSUPERmarkt**  
Gut beraten! Clever gekauft!

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach  
Telefon 062 771 72 69

## Ein Familientag auf dem Eis

Der Eislaufclub Mittelland und der SC Reinach luden zum Spass auf dem Eis. Die beiden Vereine führten die Kinder in die Welt der Eis-Prinzessinnen und -Prinzen sowie in die Welt der Hockey-Löwen und -Löwinnen. Beim Speedy-Cup wurden die schnellsten Runden gemessen und die Mitglieder des ECM waren beim Üben von Pirouetten und bei kleinen Hindernisparcours behilflich.



(fhu) – Für erste Schritte auf dem Eis oder um die bestehenden Skills zu erweitern und um in die Welt des Eissports zu blicken, luden die beiden Vereine am Aargauer Familientag in die Reinacher Eishalle ein. Bereits einige Male hätten sich Mädchen und Jungs nach erstem Ausprobieren schliesslich doch für die andere Sportart auf dem Eis entschieden, berichtet Mathias Gyger vom ECM. Das sei auch gut so, die Kinder sollen das Eis kennenlernen, ausprobieren dürfen und selbst entscheiden, welcher Eissport ihnen mehr zusagt. Die beiden Vereine auf dem Eis kennenlernen konnten die Kinder auch in den Schnupperstunden am 24. September. Der Start der Hockey- und Eislaufschule findet am Ende der Herbstferien, am 15. Oktober, in der Kunsteisbahn Oberwynental statt.

Das Gleiten auf den Schlittschuhkufen ist die Grundlage aller Eissportarten. Um dieses in den Sportunterricht zu bringen, sei es für Eishockey, Eiskunstlauf oder Eisschnelllauf, gibt es für die

Kinder der ersten bis zur sechsten Klasse die Möglichkeit, am Speedy-Cup des Fördervereins Short Track – Swiss Ice Movement ([www.swiss-shorttrack.ch](http://www.swiss-shorttrack.ch)) teilzunehmen. In verschiedenen Schweizer Schulen und eben auch am Familientag in Reinach konnten sich die Kinder mit ihrer schnellsten Runde automatisch für den Final in Zug qualifizieren. Diese Qualifikationen finden an diversen Standorten in der Schweiz statt, der Final am 29. Januar findet in der Academy Hall in Zug statt.

Für den Parcours auf dem Eis, für den Pirouettenworkshop der Vereinsmitglieder des ECM und für erste Schüsse auf ein Lions-Tor in Hockeyausrüstung mit Schläger und Puck zog es an jenem Samstag zahlreiche Familien in die Eishalle. Im Restaurant lizzapfe konnte man sich schliesslich aufwärmen und die «Frostschutzhütte» am Eisfeldrand bot zur Stärkung eine grosse Auswahl an leckerem Backwerk und warmen Getränken an.



**DER NEUE FORD E-TRANSIT**

VERÄNDERT ARBEIT.  
NACHHALTIG.  
100% ELEKTRISCH.




**WYNA GARAGE AG** IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT  
Sandgasse 23, 5734 Reinach · Telefon 062 771 47 91 · www.wyna-garage.ch · ford@wyna-garage.ch



Die Fachfrauen an der Neudorfstrasse 2 in Reinach:  
Doris Baumann und Tanja Frey.

## BERNINA Fashion Looks zum Selberrähen

Das 110-jährige Jubiläum des Fachgeschäfts Schriber mit seinen attraktiven Monatsangeboten läuft noch bis Ende Jahr. Seit 45 Jahren ist die Firma Schriber die offizielle Vertreterin für BERNINA Nähmaschinen im Wynental, im Freiamt und im Seetal. Die Teams in den Fachgeschäften sind die kompetenten Ansprechpartnerinnen, wenn es um das hochwertige Sortiment von BERNINA Näh-, Stick- und Overlockmaschinen sowie um Stoffe, Schnittmuster und Mercerie geht.

(fhu) – Passend zum farbenfrohen Herbst kann die Kundschaft während der aktuellen Herbstpromotion ihre eigenen Fashion-Looks selbst nähen. BERNINA schlägt die modische Brücke zwischen London und Zürich. Die Schweizer Designerin Irène Münger hat, von den Stoffen des Textildesigners Kaffe Fasset inspiriert, exklusive Schnittmuster für BERNINA kreiert. Es entstand die erste Kollektion zum Nachnähen. Die romantischen Blumenmuster des englischen Textildesigners dienten als Inspirationsquelle des Themas «Secret Garden». Zusammen mit dem BERNINA Atelier-Team wurden exakt ausgearbeitete Details in die einzelnen Modelle eingearbeitet. Bei der Verarbeitung wurden die umfangreichen Möglichkeiten der BERNINA Maschinen voll ausgeschöpft. Die einzigartigen Schnittmuster sind online erhältlich oder können in einem der zahlreichen Kurse in den Schriber-Fachgeschäften nachgenäht werden. Bringen Sie Farbe in ihr Nähatelier – mit der, ebenfalls von

Kaffe Fasset, passend zu den Stoffen entworfenen, limitierten Sonderedition der BERNINA Nähmaschinen. Die beliebten Maschinen der 5er- und 7er-Serie sind weiterhin noch bis zum Ende des Jubiläumsjahres mit Preisvorteilen von bis zu 700 Fr. erhältlich. Ebenfalls aktuell sind die neu in den Filialen eingetroffenen Herbst- und Winterstoffe.

**Schriber fürs Nähen, Bügeln oder Kaffeetrinken.** Das Sortiment rund ums Nähen wird durch Qualitätskaffeemaschinen der Firma JURA (offizielle JURA-Servicestelle) sowie durch Bügellösungen von Laurastar ergänzt. Auftrumpfen kann die Firma Schriber zudem mit der eigenen Reparaturwerkstatt, in welcher Näh- und Kaffeemaschinen aller Marken wieder auf Vordermann gebracht werden. Trends und Inspiration gibt die Firma Schriber in ihren Kursen und Workshops gerne weiter und als autorisierte BERNINA Händlerin bietet sie ebenfalls immer die passenden Maschinen dazu – für Einsteiger und Profis.

**Am Samstag, 22. Oktober  
von 9.00 bis 18.00 Uhr  
sind unsere Türen für Sie geöffnet.**

Bitte parkieren Sie beim Bahnhof oder Strandbad in Beinwil a/S.  
Wegweiser und Ballone weisen Ihnen den Weg  
zu uns an die Muttenstrasse 16.

**Wir freuen uns auf Sie!**

# Freude an Farben seit Generationen



Tag der  
offenen Tür  
22. Oktober  
2022

- Kompetente Beratung
- Termintreue
- Saubere Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung
- Nachhaltiges Vorgehen



Malergeschäft  
Steiner AG  
Beinwil am See  
062 771 21 14  
www.malersteiner.ch  
info@malersteiner.ch

Lernen Sie uns  
und unseren  
Betrieb kennen.  
Martina Moos-Steiner  
Inhaberin und  
Geschäftsführerin





*Nails & Beauty*

...beauty is all around us...

## Fühlen Sie sich wohl in Ihrer Haut?

Qualität und Nachhaltigkeit zum fairen Preis:

### 20% auf Gesichtsbehandlung (inkl. Analyse und Beratung)

Gesichtsbehandlung daily

44.– statt 55.–

Gesichtsbehandlung Allround

72.– statt 90.–

### 10% auf das Sortiment Dr. Renaud

auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt

Termine online buchbar

[www.nailsbeautymarisa.com](http://www.nailsbeautymarisa.com) oder  
via Whatsapp/Telefon **076 399 67 22**



Vorverkauf:

★ [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch)

★ Peter's Gwürzack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

### Anet Corti Echt?

Samstag, 15. Oktober | 20.00 Uhr



### Tanja Dankner und Pepe Lienhard Swingness

Freitag, 21. Oktober | 20.00 Uhr



### Komödie mit Beat Schlatter & Ensemble Ab die Post

Freitag, 28. Oktober | 20.00 Uhr



### Berliner Kriminaltheater Die acht Millionäre

Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



### Charles Nguela R.E.S.P.E.C.T.

Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
zum **Schneggen**



Die Gewinnerinnen und Gewinner mit den Preisspendern: Janja Müller, Claude Perrinjaquet (ihre gartenwelt und gartenhag ag), Nasibe Tuerkan, André Perrinjaquet, André Suter (André Suter GmbH Heizung, Sanitär), Jeffrey Ottiger, Christian Fischer (Fischer Automobile AG), Thomas Peter, Sascha Haller (Urs Haller AG), Daniela Grütter (Grütter Bedachungen AG) und Bernadette Piazza. Auf dem Bild fehlen Michael Galli (Dachfenster GmbH) und Gewinnerin Martina Jenni.

## Die glücklichen Gewinner des Firmenfest-Wettbewerbs

Den sieben Ausstellern beim Sommer-Firmenfest auf dem Gelände von «ihre gartenwelt» in Beinwil am See lachte Ende Juni die Sonne wetter- und besuchermässig. Und jetzt lachte die Sonne gleich noch einmal. Und zwar den glücklichen Gewinnerinnen und Gewinnern des Firmenwettbewerbs.

(tmo.) –Es war ein Fest für die ganze Familie an jenem Samstag, an welchem die sieben innovativen und regional verwurzelten Firmen ihre Dienstleistungen und Synergien im Rahmen einer kleinen aber feinen Gewerbeausstellung der Öffentlichkeit präsentierten. Und nach dem Motto «Kein Fest ohne kulinarische Köstlichkeiten und Rahmenprogramm für Gross und Klein» durfte auch ein Wettbewerb nicht

fehlen. Bei jedem Aussteller galt es, eine firmenbezogene Frage zu beantworten und auf der Wettbewerbskarte einzutragen. «Mehr als einhundert dieser Karten wurden in die Urne eingeworfen», wie Claude Perrinjaquet erfreut sagte. Seine Tochter Lena amtierte als Glücksfee und zog die Gewinnerinnen und Gewinner der grosszügigen Preise, welche die Aussteller spendeten. Die Glücklichen sind: Janja Müller, Schongau (Mähroboter von «ihre gartenwelt», Beinwil am See); Thomas Peter, Beinwil am See (500-Franken-Gutschein von Urs Haller AG, Aesch); Jeffrey Ottiger, Menziken (ein Satz PW-Reifen von Fischer Automobile AG, Beinwil am See); Nasibe Tuerkan, Menziken (Bienenhotel von «gartenhag ag», Beinwil am See); André Perrinjaquet, Gontenschwil (Dusch-Wellness-Set von André Suter GmbH Heizung Sanitär, Beinwil am See); Bernadette Piazza, Eich (150-Franken Gutschein Seehotel Hallwil von Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See) und Martina Jenni, Birrwil (Insektenschutz von Michael Galli Dachfenster GmbH, Beinwil am See).



Glücksfee Lena waltete ihres Amtes.

# START

## HOCKEYSCHULE EISLAUFSCHULE

# 15.10.2022

## 09.00 – 09.45 UHR

**Anmeldung und Infos:**

**Hockeyschule**  
Michael Galli, 079 366 18 80  
[hockeyschule@screinach.ch](mailto:hockeyschule@screinach.ch)  
[www.screinach.ch](http://www.screinach.ch)

**Eislaufschule**  
Mathias Gyger, 079 432 62 91  
[sponsoring@ecmittelland.ch](mailto:sponsoring@ecmittelland.ch)  
[www.ecmittelland.ch](http://www.ecmittelland.ch)



# Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung ■ Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)

**Thomas Amsler**  
062 558 55 88



seetal  
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement  
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen  
Räumungen  
Endreinigungen  
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

Service-Gutschein  
im Wert von CHF 15.-  
Gültig im November 2022. Nicht kumulierbar.

Saisonstart am 1. November, 13.30 Uhr  
**ZWISSLER-SPORT.**

Häsiggasse 7, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062 771 75 71 / 079 669 06 83, J. Merz + H. Zwissler  
www.zwissler-sport.ch  
info@zwissler-sport.ch

30-70% Rabatt auf  
Auslaufmodelle:  
Ski - Boards - Schuhe - usw.

20% Rabatt auf  
neue Ski/Boards/usw.  
Bis 12. November 2022

Verkauf von Test- und  
Mietski/Boards  
Kids ab 30.-/Erwachsene ab 90.-

## Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen,  
Dankeskarten, passenden Couverts und  
vielmehr in über 30 unterschiedlichen  
Sujets finden Sie bei uns - **schuech**



**schuech**  
verlag  
Karten für jeden Anlass

Schuech-Verlag AG  
Haldenstrasse 160  
5728 Gontenschwil  
+41 62 767 00 10  
info@schuech.ch

## Blick hinter die Kulissen des Asana Spitals Menziken

Mit dem Tag der offenen Tür ermöglichte das Asana Spital Menziken am 17. September einen Einblick in den Alltag der Angestellten des Gesundheitswesens. 20 Stationen wurden eingerichtet und boten ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Highlights waren die Begehung des Operationssaals, der Rettungshelikopter und die Aktivitäten der Physiotherapie.

(pte) – «Mir läbed Nöchi» wird im Asana Spital Menziken in allen Bereichen umgesetzt. Neben sechs interessanten Kurzvorträgen des Ärzteteams, die sehr patientengerecht und praxisnah gestaltet waren, standen am äusserst gut besuchten Tag der offenen Tür Erlebnisstationen für die ganze Familie im Zentrum. Das Kinderschminken, die Märlistunde, die Hüpfburg, die Gartenbahn oder die Teddyklinik waren bei den Jüngsten sehr angesagt. Der schwungvoll eintreffende Rettungshelikopter begeisterte alle Generationen gleichermassen und die vielen Fragen wurden vom Notarzt oder dem Piloten geduldig beantwortet. Im Operationssaal standen die Anästhesisten und das Ärzteteam in einem Bereich für Fragen und Vorfürhungen zur Verfügung, der normalerweise nur für Fachpersonal und Operationspatienten zugänglich ist. Die eigene Koordination und das Geschick mit endoskopischen Geräten durften beim Sortieren

von farbigen Übungsstücken mit der Schlüssellochmethode geprüft werden. Die Angestellten der Physiotherapie forderten mit einem Parcours-Gewinnspiel die Kraft, das Gleichgewicht und die Geschicklichkeit heraus und zeigten die Möglichkeiten von Sporttapes, um empfindliche Gelenke zu stabilisieren. Wer sich nach den ganzen Eindrücken für einen beruflichen Werdegang im Gesundheitsbereich interessierte, konnte im Ausbildungscorner die entsprechenden Informationen erhalten. Die Küche und mehrere Aussenstände nahmen die zusätzliche kulinarische Herausforderung gerne an. Mit dem Tag der offenen Tür ist es dem Asana Spital Menziken gelungen, einen umfassenden Einblick in die breit gefächerten Aufgaben des Gesundheitswesens zu geben und neben den zahlreichen spannenden Aktivitäten auch wertvolle Informationen direkt an die sehr vielen Interessierten weiterzugeben.



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**



**stalder rent**  
Lagerboxen Abstellplätze Garagen

*245m<sup>2</sup> pures Einkaufserlebnis*

**HERZOG KERZEN**  
seit 1888

**HERZOG**



**NEUERÖFFNUNG  
VERKAUFLADEN  
17.10.2022**

*www.herzogkerzen.ch*

## Neuer Leiter Departement Pflege & MTTD ernannt

*Hans-Peter Wyss übernimmt die Funktion der Departementsleitung Pflege & MTTD am Asana Spital Menziken ab 1. Oktober 2022.*



(Eing.) – Mit Hans-Peter Wyss (48) gewinnt das Asana Spital Menziken eine sehr kompetente, erfahrene und fachlich breit abgestützte Führungsperson für diese wichtige Funktion. Hans-Peter Wyss ist bereits seit Oktober 2013 in verschiedenen Funktionen für das Asana Spital Menziken tätig, zuletzt als Bereichsleiter perioperative Pflege und Leiter Notorganisation. Nebst seiner hauptberuflichen Tätigkeit war Hans-Peter Wyss seit 2015 als kantonaler Einsatzleiter Sanität und in verschiedenen Gremien für den Kanton Aargau tätig. Seit 2020 ist er zudem Mitglied der nationalen Fachgruppe Rettungs- und Transportdienst des Interverband für Rettungswesen (IVR), wo er auch als Experte tätig ist. Hans-Peter Wyss ist Dipl. Pflegefachmann HF, hat sich anschliessend zum dipl. Experten An-

ästhesiepflege NDS HF und zum Rettungssanitäter HF weitergebildet. Zudem verfügt er über einen Executive Master in Business Administration FH mit Vertiefung in strategischem Management und absolviert aktuell ein CAS in Gesundheitsökonomie an der ZHAW School of Management and Law in Winterthur. Hans-Peter Wyss ist in Menziken aufgewachsen und wohnt heute mit seiner Familie in Seengen. In seiner neuen Funktion als Departementsleiter Pflege & MTTD übernimmt Hans-Peter Wyss die fachliche und organisatorische Führung der Akut- und Langzeitpflege sowie der medizin-therapeutischen und -technischen Dienste (MTTD) am Asana Spital Menziken. Er tritt seine neue Funktion am 1. Oktober 2022 an und nimmt damit auch Einsitz in die Geschäftsleitung der Asana Spital Menziken AG.



# KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

## Carrosserie Spritzwerk

# marcar

GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14



**Huwa**  
seit 1911  
www.huwa.ch

www.huwa.ch



www.zaunideen.ch

**gartenhag ag**

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

www.zaunideen.ch



**wirz** //

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
telefon 062 771 46 09

maler-geschäft seit 1946

www.malerwirz.ch



**Schröder AG**  
Architektur + Baumanagement

schroeder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch



**NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



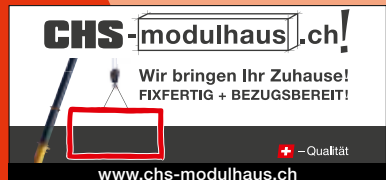
**kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

www.kreativschub.ch



**ihre  
gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch



**CHS-modulhaus.ch!**

Wir bringen Ihr Zuhause!  
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

+ – Qualität

www.chs-modulhaus.ch